

www.grupotemper.com



















KDP5



**Detector grandes alturas
Detetor de presença
Décteur de présence Highbay
Highbay presence detector**

KOBAN 

Índice

Especificaciones técnicas	3	
Contenido del embalaje	4	
Descripción del producto	4	
Características	5	
Dimensiones	6	
Instalación y cableado	6	
Selección del lugar de instalación	7	
Funciones	8	
Cableado	10	
Instalación	11	
Funcionamiento	15	
Selectores Lux, Time, Meter	15	
Función de aprendizaje mediante selector	16	
Test de paso	17	
Resolución de problemas	17	
Accesorio opcional	18	

Especificaciones técnicas

Alimentación	230V~±10% 50 / 60Hz
Carga	<p>Carga para iluminación:</p> <p>Incandescente: máx. 2000W</p> <p>Halógena : máx. 1000W</p> <p>Halógena de bajo voltaje: máx. 1000VA / 600W</p> <p>Fluorescente: Máx. 900VA / 100µF</p> <p>25x(1x18W); 12x(2x18W)</p> <p>15x(1x36W); 7x(2x36W)</p> <p>10x(1x58W); 5x(2x58W)</p> <p>Máx. 1000VA / 600W</p> <p>(Sin compensar)</p> <p>Lámpara de bajo consumo: máx. 600VA / 400W</p> <p>(includas lámparas CFL y PL)</p> <p>LED: Máx. 400W</p>
Temporizador	Ajustable desde aprox. 10s a 30min, Test & $\sqrt{f_s}$ L
Frecuencia	5.8GHz
Ángulo de detección	360°
Rango de detección	<p>Ajustable hasta Φ14m (Altura=2.5 - 5m)</p> <p>Ajustable hasta Φ10m (Altura=5.5 - 10m)</p>
Nivel crepuscular	Ajustable desde aprox. 10Lux a  (∞) y  " " (rango de aprendizaje: 10Lux - 2000Lux)
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +45°C
Grado de protección	<p>Clase II</p> <p>IP40 (Montaje empotrado con accesorio de empotrar KDP3/5 y caja de mecanismos estándar)</p> <p>IP54 (Montaje en superficie con accesorio de superficie KDP3/5)</p>



La instalación y el montaje de equipos eléctricos siempre debe ser llevada a cabo por electricistas cualificados.

Precaución

Por protección, en el cableado de la carga I debe instalarse un interruptor (250VCA,10A) de tipo C de acuerdo con la norma EN60898-1.

Por protección, en el cableado de la carga II debe instalarse un interruptor (250VCA,6A) de tipo C de acuerdo con la norma EN60898-1.




No instalar sobre una superficie conductora.

Procure no abrir a menudo la carcasa protectora.



Apague el detector para cambiar las fuentes de luz.

Algunas marcas de bombillas pueden estallar y causar picos de tensión, dañando el detector sin posibilidad de reparación.

Contenido del embalaje

Icono			
Artículo	Detector	Tornillos $\Phi 3$ x 16mm	Manual
Cantidad	1	2	1

Accesorios de compra opcionales

Icono		
Artículo	KDP3/5 Accesorio de superficie	KDP3/5 Accesorio empotrar
Cantidad	1	1

Descripción del producto

Características

- Puede ser instalado en alturas de hasta 10 metros, adecuado para su uso en edificios con techos altos, como almacenes o gimnasios.
- Alta sensibilidad que permite la detección del movimiento más leve.
- Sensible al movimiento transversal y directo.
- Apto para todo tipo de dispositivos de iluminación
- Posibilidad de ajuste de la luminosidad para el control de la iluminación

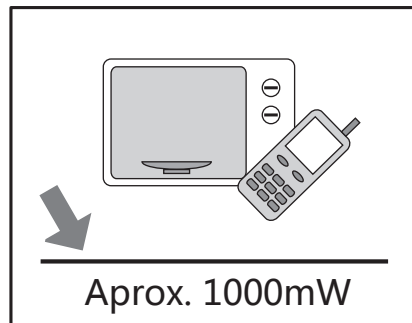
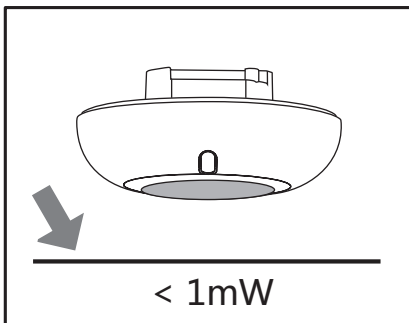
por infrarojos.

- Accesorios KDP3/5 para montaje en superficie o empotrable.
- Función de control manual de la iluminación mediante conexión a interruptor o pulsador.
- Mando a distancia accesorio (compra opcional) para una fácil configuración.

Características del detector de presencia de alta frecuencia

- El sensor de alta frecuencia es capaz de penetrar materiales no metálicos como tabiques de madera, muros de ladrillo, cristal, etc., pero no agua o metales.
- Alta fiabilidad que no se ve afectada por la temperatura (0°C a +45°C), corrientes de aire, viento, etc.
- La humedad y las vibraciones pueden afectar a su rendimiento.
- Debido a su alta sensibilidad y penetrabilidad de materiales no metálicos es posible que el detector se active. Ponga especial cuidado al elegir el lugar de instalación.

La frecuencia de salida del modulo de radar es menor de 1mW; aproximadamente un 0.1% de la frecuencia de un teléfono móvil o de un horno microondas.



Dimensiones

- $\Phi 107 \times 48\text{mm}$

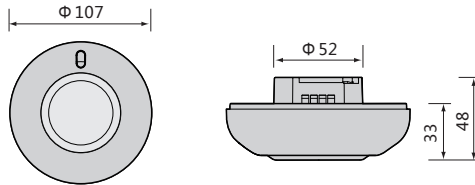


FIG.1-A

- Detector con KDP3/5 accesorio empotrar (opcional) (Ver FIG.1-B)

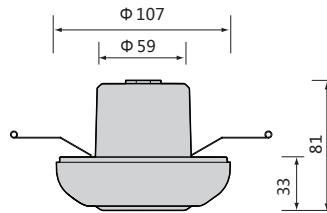


FIG.1-B

- Detector con KDP3/5 accesorio superficie (opcional) (Ver FIG.1-C)

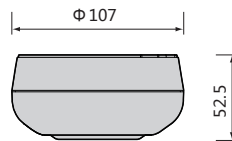


FIG.1-C

Instalación y cableado



Antes de instalar el detector desconecte la alimentación. Lea este manual de instrucciones al completo antes de comenzar la instalación.

Selección del lugar de instalación

Cobertura de detección

Altura de instalación	Rango de detección	
	Selector METER "+"	Selector METER "-"
H=2.5 - 3.5m	Φ14m	Φ2m
H=4 - 5m	Φ14m	/
H=5.5 - 10m	Φ10m	/

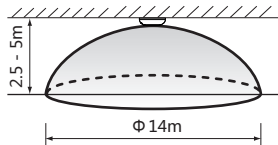


FIG.2-A

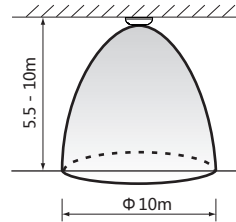


FIG.2-B

Consejos útiles para la instalación

Penetrabilidad del detector para los diferentes materiales:

Material	Penetrabilidad	Atenuación
PVC y plástico	Sí	5% - 10%
Madera	Sí	10% - 20%
Cristal	Sí, la atenuación dependerá del grosor del cristal	15% - 30%
Ladrillo	Sí, grosor menor de 30cm	60% - 70%
	No, grosor mayor de 30cm	100%
Hormigón	No	100%
Metal	No	100%

Al montar el detector en el techo

Instale el detector a una distancia mayor de 4m (B) de tabiques de madera, cristal o ladrillo de grosor inferior a 30cm o a 1m (B) de tabiques de grosor mayor de 30cm (A). Puede ajustar el selector METER para disminuir la sensibilidad y cobertura, de esta manera evitará falsas detecciones debido al movimiento al otro lado de los tabiques.

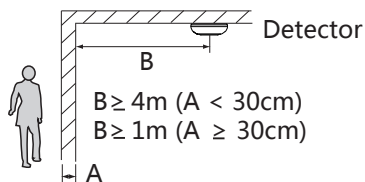


FIG.3

El flujo de agua a través de tuberías puede activar el detector. Para evitar esta incidencia se recomienda instalar el detector lejos de estas conducciones.

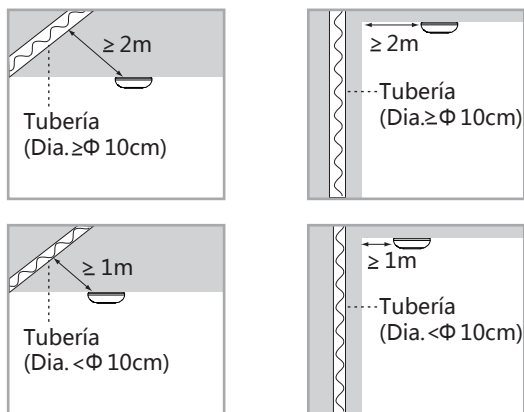


FIG.4

Funciones

El detector puede ser conectado en serie a un pulsador normalmente abierto para controlar la carga manualmente.

Esta función no podrá utilizarse cuando la iluminación se haya configurado en el modo 8 Horas ON & 8 Horas OFF mediante el mando a distancia accesorio.

Apagado manual (ajustes de luminosidad desactivados):

Si la iluminación está activada, puede desactivarse manualmente.

Mantenga presionado el pulsador menos de un segundo para activar el apagado manual, la iluminación no se encenderá aunque se active el detector.

Si la habitación está vacía durante un largo periodo (se supera el tiempo de apagado), se desactivará el modo de apagado manual y el detector recuperará el último ajuste realizado antes de entrar en el modo de apagado manual.

Desde este modo, si presiona el pulsador de nuevo, se activará el modo de encendido manual.

Encendido manual (ajustes de luminosidad desactivados):

Si la iluminación está desactivada, puede activarse manualmente.

En este modo la iluminación permanecerá encendida mientras el detector sea activado y se apagará cuando no se detecte movimiento y haya transcurrido el tiempo establecido mediante los ajustes.

Desde este modo, si presiona el pulsador de nuevo, se activará el modo de apagado manual.

Valoración de la luz ambiente

De acuerdo con el nivel de luz ambiental, el detector puede retrasar el tiempo de encendido y apagado de la iluminación para evitar encendidos y apagados innecesarios debidos a cambios repentinos de la luz ambiente.

La luz ambiente cambia de clara a oscura:

Si la luz ambiente se mantiene por debajo del nivel de luminosidad establecido durante más de 10 segundos, la iluminación se activará automáticamente. (La luz LED se encenderá durante 10 segundos)

La luz ambiente cambia de oscura a clara:

Si la luz ambiente excede continuamente el valor de luminosidad establecido para el apagado durante 5 minutos el detector reaccionará de manera diferente dependiendo del ajuste del temporizador.

- Ajuste ≥ 5 min, la iluminación se apagará transcurridos los 5 minutos.
- Ajuste < 5 min, la luz se apagará automáticamente cuando se alcance el valor de tiempo establecido si no se detecta movimiento durante 5 minutos. Si se detecta movimiento durante los 5 minutos el valor del tiempo volverá al estado inicial y después de 5 minutos la iluminación se apagará.

Cableado

Aplicación estándar (Ver FIG.7)

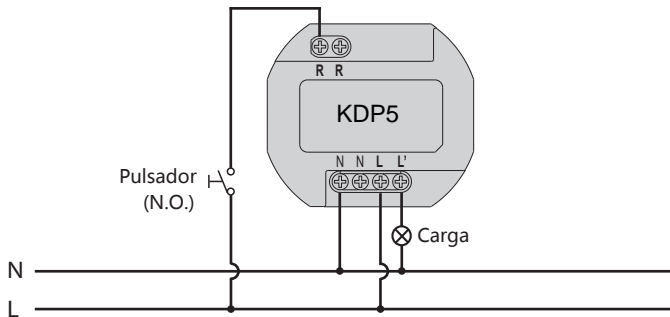


FIG.7

Control de minuterio de escalera (Selector Time en la posición $\sqrt{1s}$, ver FIG.8)

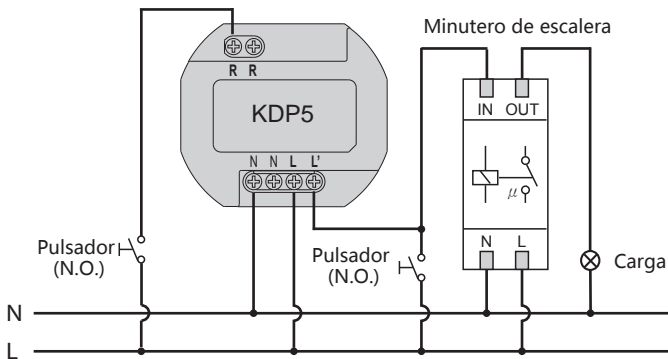


FIG.8

Instalación

Montaje empotrado con caja de conexiones estándar

- Retire el marco decorativo del KDP5, separe la cabeza del detector de la caja de potencia desatornillando los 4 tornillos (Ver FIG.9).

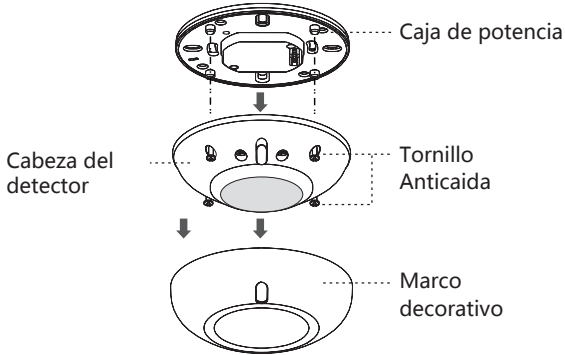


FIG.9

- Pase los cables de alimentación por la caja de conexiones, luego pele 6 - 8mm de cable para realizar la conexión (Ver FIG.10).

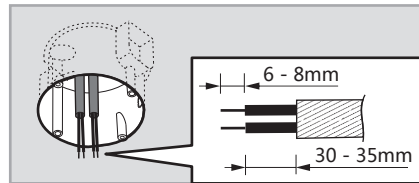


FIG.10

- Fije la caja de potencia a la caja de conexiones mediante dos tornillos. (Ver FIG.11).

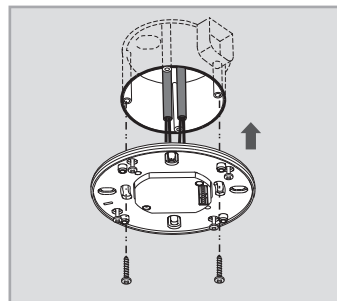


FIG.11

- Fije la cebeza del detector a la caja de potencia mediante los 4 tornillos anticaida en sus orificios correspondientes y vuelva a colocar el marco decorativo (Ver FIG.9).
- Conecte la alimentación.

Montaje empotrado mediante KDP3/5 accesorio empotrar (opcional)

- Realice un orificio de 65mm de diametro en la placa del techo para sacar los cables de alimentación. Pele 6 - 8mm de cable para realizar la conexión (Ver FIG.12).

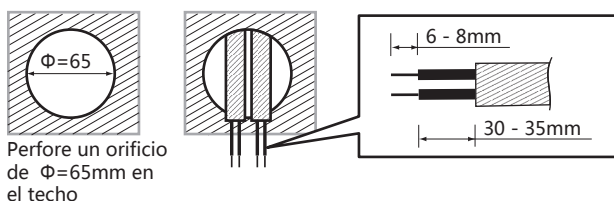


FIG.12

- Traspase la junta de goma del KDP3/5 con un destornillador y pase los cables a través de ella (Ver FIG.13).
- Consulte la FIG.5 - FIG.8 para realizar el cableado y atornille el KDP3/5 firmemente.

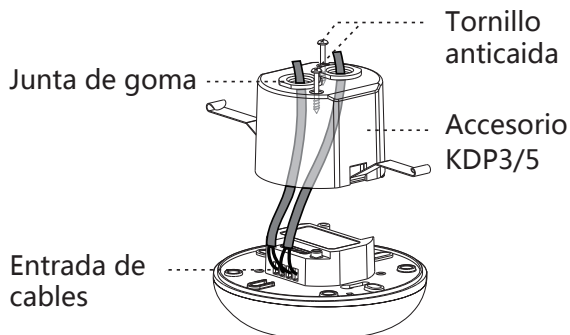


FIG.13

- Cierre los clips de muelle del detector y colóquelo en el orificio realizado en el techo. (Ver FIG.14).
- Conecte la alimentación.

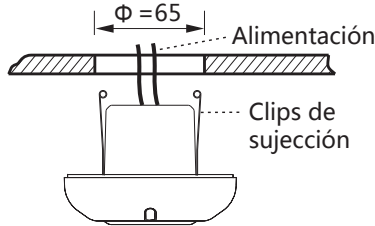


FIG.14

Montaje en superficie mediante KDP3/5 accesorio superficie (opcional)

- El accesorio para montaje en superficie KDP3/5 dispone de 4 pares de orificios punzonados con distintas distancias desde 41mm a 85mm en su parte inferior según la necesidad del montaje a realizar (Ver FIG.15-A). Seleccione los mismos orificios para realizar el montaje (Ver FIG.15-B).

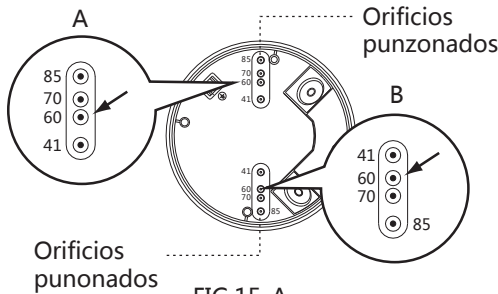


FIG.15-A

NO.	A	B	Distancia A-B
1	41	41	41 mm
2	60	60	60 mm
3	70	70	70 mm
4	85	85	85 mm

FIG. 15-B

- Para pasar los cable de alimentación a través de los orificios utilice unos alicates para romper los orificios punzonados del lateral del accesorio y pase los cables a través de ellos. Pele 6 - 8mm de cable para realizar la conexión (Ver FIG.16).

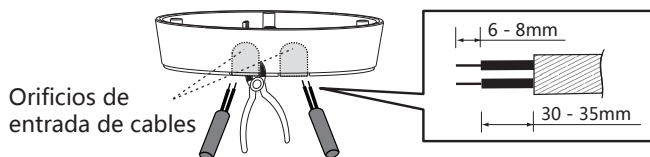


FIG.16

- Seleccione los orificios apropiados para fijar el accesorio a la superficie del techo mediante dos tornillos con arandela de goma (Ver FIG.17).

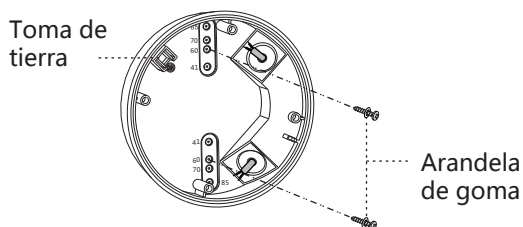


FIG.17

- Coloque cuatro tornillos anticaída en los orificios correspondientes de la placa del detector (Ver FIG.18).

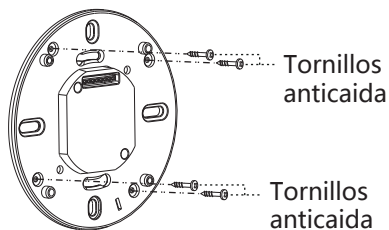


FIG.18

- Consulte los diagramas e conexión para una correcta instalación (Ver FIG.5 - FIG.8). Cuando coloque el palto de fijación del detector, encaje el orificio rectangular del mismo con el resalte del accesorio (Ver FIG.19), luego fije la cabeza del detector en la caja de potencia siguiendo la FIG.9 y fijándola con los 4 tornillos anticaída.

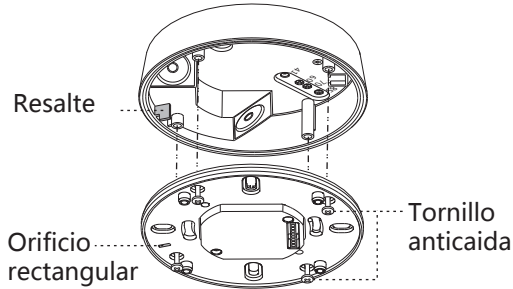

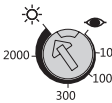

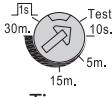



FIG.19




- Cubra el detector con el marco decorativo y conecte la alimentación.

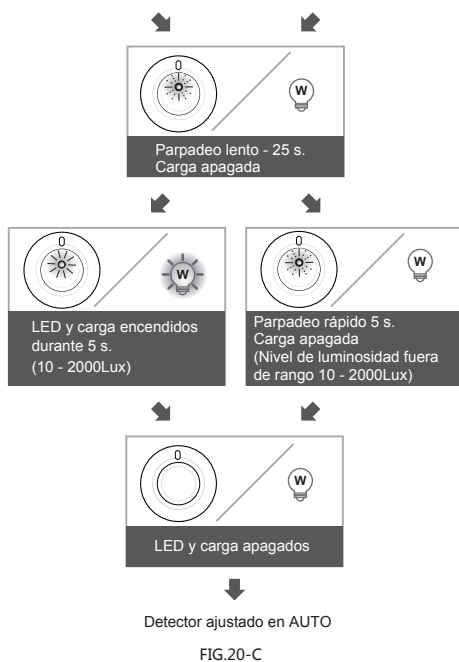
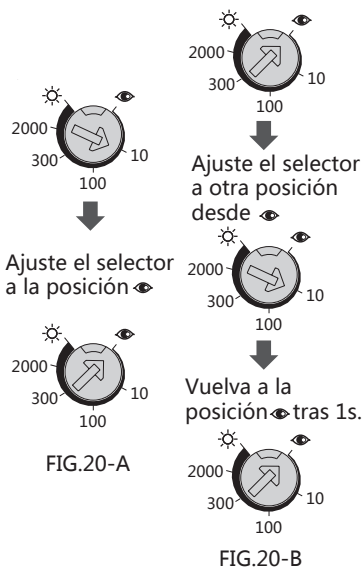
Funcionamiento

Selectores Lux, Time, Meter

Selector	Función	Ajuste
 Meter	Selección de sensibilidad del detector	Rango: ajustable desde "-" (aprox. Φ 4m) a "+" (aprox. Φ 14m).
 Lux	Selección de luminosidad para activar la carga	Rango: ajustable desde aprox. 10Lux a ∞ .  (aprendizaje): lectura de la luz ambiente (10Lux - 2000Lux).
 Time	Temporizador de apagado de la carga	Range: desde 10s a 30min Test: Test de paso (2 s. encendido / 2 s. apagado)  : impulso corto para control de minuterios de escalera (1 s. encendido, 9 s. apagado)

Función de aprendizaje mediante selector

- Ajuste el selector a la posición  cuando la luz ambiente coincida con el valor deseado (Ver FIG.20-A).
- Si el selector ya está en la posición , ajústelo en otra posición durante más de 1 s. y vuelva a la posición . (Ver FIG.20-B).
- La carga se apagará. La luz LED parpadeará lentamente indicando que se está entrando en el modo de aprendizaje. El aprendizaje estará completado en 25 s.
- Si la función se ha completado de manera correcta el LED y la carga permanecerán encendidos durante 5 s. o el LED parpadeará durante 5 s. con la carga apagada (Ver FIG.20-C).
- Tras este proceso el detector volverá al modo AUTO con el LED y la carga apagados.



Test de paso (Ajuste de luminosidad deshabilitado)

La finalidad de esta prueba es ajustar y chequear la cobertura de detección. Ajuste el selector en la posición "Test" y luego realice la prueba.

Procedimiento

- La prueba debe realizarse dentro de la zona de detección.
- Encienda el detector.
- Una vez encendido el detector tarda unos 30 segundos en auto-ajustarse con la carga y el LED encendidos, una vez ajustado se apagarán.
- Camine desde el exterior a través de la zona de cobertura hasta que la luz LED se ilumine aprox. durante 2 seg. (Ver FIG.21).
- Ajuste el selector METER al rango de detección deseado.

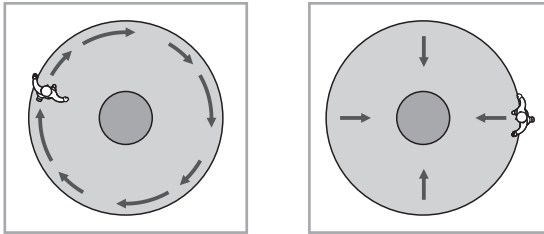


FIG.21

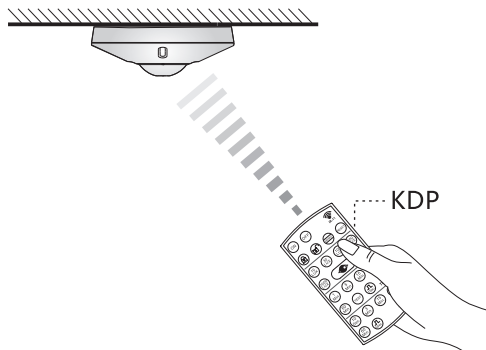
Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución sugerida
Los dispositivos de iluminación no se encienden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cableado incorrecto. 2. La carga está estropeada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte los diagramas de conexión. (Ver FIG.5 - FIG.8). 2. Cambie la carga estropeada por una nueva
Los dispositivos de iluminación no se apagan	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay una posible interferencia. 2. Cableado incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte los diagramas de conexión. (Ver FIG.5 - FIG.8). 2. Compruebe que la carga y los cables están conectados correctamente.

Problema	Posible causa	Solución sugerida
La luz LED no se enciende	1. No hay alimentación. 2. Cableado incorrecto.	1. Conecte la alimentación. 2. Consulte los diagramas de conexión. (Ver FIG.5 - FIG.8).
Interferencias que activan el detector	1. Existencia de materiales metálicos reflectantes. 2. Vibraciones en la superficie de instalación	1. Compruebe que el sensor no está dirigido hacia materiales metálicos. 2. Compruebe la vibración de la superficie de montaje.

Accesorio opcional

Para ajustar el detector de manera fácil y segura se recomienda la compra del mando a distancia por infrarrojos KDP.



Índice

Especificações técnicas	20	
Conteúdo da embalagem	21	
Descrição do produto	21	
Características	21	
Dimensão	23	
Instalação e Cablagem	23	
Selecionar um local adequado	24	
Função	25	
Cablagem	27	
Procedimento de instalação	28	
Funcionamento e função	32	
“Lux” , Tempo, botão “Meter” (Medidor)	32	
Função de leitura de “Lux” com botão	33	
Teste de caminhada	34	
Resolução de problemas	34	
Acessório opcional	35	

Especificações técnicas

Tensão nominal	230V~±10% 50 / 60Hz
Carga	<p>Carga para iluminação:</p> <p>Lâmpada incandescente: máx. 2000 W</p> <p>Lâmpada de halogéneo CA: máx. 1000 W</p> <p>Lâmpada de halogéneo LV: máx. 1000 VA / 600 W</p> <p>Lâmpada fluorescente: máx. 900 VA / 100 µF</p> <p>25x(1x18W); 12x(2x18W)</p> <p>15x(1x36W); 7x(2x36W)</p> <p>10x(1x58W); 5x(2x58W)</p> <p>máx. 1000 VA / 600 W</p> <p>(Não compensada)</p> <p>Lâmpada de poupança de energia: Máx. 600 VA / 400 W</p> <p>(inclui lâmpada PL e CFL)</p> <p>Lâmpada LED: Máx. 400W</p>
Ajuste do temporizador de desativação automático	Tempo (para iluminação): Ajustável desde aprox. 10 seg. até 30 min, Teste e $\int \overline{L}$
frequência	5.8GHz
Deteção de ângulode	360°
Raio de deteção	Ajustável até $\Phi 14$ m (H = 2,5 - 5 m) Ajustável até $\Phi 10$ m (H = 5,5 - 10 m)
Ajuste de Lux	Ajustável de aprox. 10 Lux para \odot (∞) e \odot (raio de leitura: 10 Lux - 2000 Lux)
Temperatura operacional	-20 °C a +45 °C
Proteção Ambiental	Classe II IP40 (Montagem embutida com tampa da caixa de alimentação KDP3/5 e caixa de junção padrão Europeia) IP54 (montagem em superfície com caixa de junção KDP3/5)

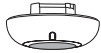




A instalação e montagem de equipamentos elétricos devem ser realizadas por eletricitistas qualificados. Contacte um eletricitista qualificado em caso de falha ou avaria.



Atenção

Deve ser instalado um disjuntor (250VCA, 10A) tipo C de acordo com a norma EN60898-1 de carga I na cablagem fixa para proteção.
 Deve ser instalado um disjuntor (250VCA, 6A) tipo C de acordo com a norma EN60898-1 de carga II na cablagem fixa para proteção. Não montar numa superfície condutora.
 Não abrir a caixa frequentemente.
 Desligar a alimentação ao alterar as fontes de luz.
 A alta corrente de arranque pode ser causada quando as lâmpadas de certas marcas queimam o que pode danificar a unidade de forma permanente.

Conteúdo da embalagem

Padrão			
Item	Detetor	Parafuso $\Phi 3$ x 16 mm	Manual
Quantidade	1	2	1

Accessories for optional purchase

Padrão		
Item	Caixa de junção KDP3/5	Tampa da caixa de alimentação KDP3/5
Quantidade	1	1

Descrição do produto

Características

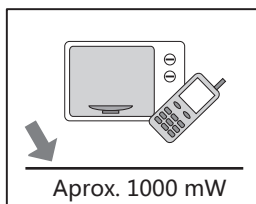
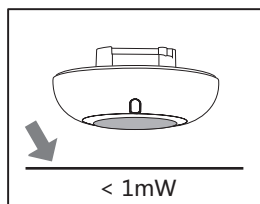
- Pode ser montado na altura de até 10 m, é ideal para a utilização na construção de um teto alto, como num armazém, ginásio, etc.
- Alta sensibilidade para detectar o mais ligeiro movimento.
- A sensibilidade não será alterada independentemente se o movimento é em frente ou em direção ao detetor.
- Design de circuito eficaz para controlar todos os tipos de lâmpadas.

- Um sensor de deteção de luz está embutido para definir o nível de luz pretendido paralisar a iluminação controlada automaticamente no momento certo para maximizar a poupança de energia e economizar mais sua despesa de energia elétrica.
- Vários métodos de montagem, incluindo a montagem embutida no teto com tampa da caixa de alimentação de KDP5/3 com molas de apertar de forma direta ou combinada com a caixa de junção padrão Europeia e superfície do teto montado com a caixa de junção de KDP5/3.
- Exceto os valores Lux fornecidos, o nível de luz ambiente pode ser lido por IR ou pelo botão como limite para ligar/desligar as cargas para uma aplicação mais flexível.
- É possível uma função adicional de ligar/desligar manualmente a carga controlada através da ligação a um botão.
- O controlo remoto IR está disponível para as definições fáceis e rápidas

Características do detetor de presença de alta frequência

- O sensor de alta frequência é capaz de penetrar materiais não-metálicos tais como a placa de madeira, parede de tijolo, vidro, etc, mas não pode penetrar água e metal.
- O detetor de presença de alta frequência tem alta confiabilidade e o seu raio de deteção é menos afetado pela temperatura (0 °C a + 45 °C), fluxo de ar, vento, etc...
- A humidade, vibração, bem como a medição de objeto em movimento podem enfraquecer o desempenho do detetor de alta frequência.
- É fácil ser falsamente acionado devido à sua forte penetração de materiais não-metálicos de alta sensibilidade. Deve ter mais cuidado ao escolher a localização do detetor.

A saída de alta frequência do módulo de radar é <math><1\text{ mW}</math>; aproximadamente apenas 0,1% da potência de transmissão de um telemóvel ou da saída de um forno de micro-ondas.



Dimensão

- $\Phi 107 \times 48\text{mm}$

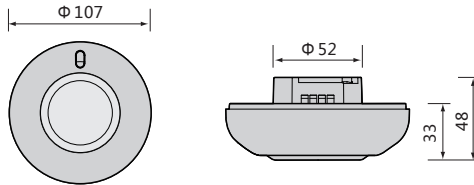


FIG.1-A

- Detetor com tampa de caixa de alimentação de KDP3/5 (para compra opcional)

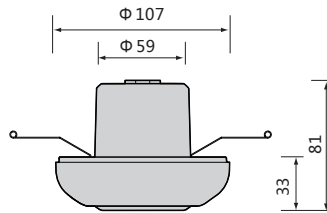


FIG.1-B

- Detetor com caixa de junção KDP3/5 (para compra opcional)

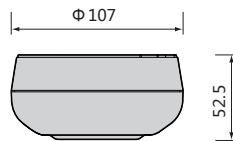


FIG.1-C

Instalação e Cablagem



Desligue a alimentação totalmente e leia todo o manual de instruções atentamente antes da instalação.

Selecionar um local adequado

Cobertura de deteção.

Altura de instalação	Raio de deteção	
	Botão "Meter" definido "+"	Botão "Meter" definido "-"
H=2.5 - 3.5m	Φ14m	Φ2m
H=4 - 5m	Φ14m	/
H=5.5 - 10m	Φ10m	/

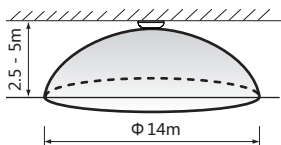


FIG.2-A

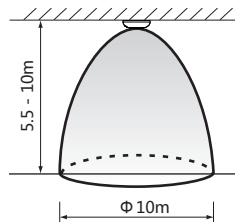


FIG.2-B

Dicas úteis para instalação

Para a penetração do detetor de materiais diferentes, consulte a tabela abaixo:

Material	Penetração	Atenuação
PVC e plástico	Sim	5% - 10%
Madeira	Sim	10% - 20%
Vidros	Sim, as diferentes espessuras de vidro podem resultar numa atenuação diferente	15% - 30%
Tijolo	Sim, a parede de tijolo com espessura inferior a 30 cm	60% - 70%
	Não, a parede de tijolo com espessura superior a 30 cm	100%
Betão reforçado	Não	100%
Metal	Não	100%

Ao montar o detetor no teto

Mantenha o detetor a pelo menos 4 m (B) de distância da parede de material de adeira, de vidro ou de tijolo cuja espessura é inferior a 30 cm (A) ou 1 m (B) da parede cuja espessura é superior a 30 cm (A). Além disso, os utilizadores podem ajustar o botão "Meter" para diminuir a sensibilidade e a cobertura, que pode evitar falsos acionamentos quando as pessoas passam na parte de fora da parede.

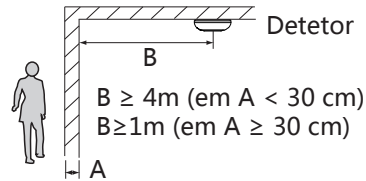


FIG.3

Seria possível que o fluxo de água nos canos de água acionassem o detetor de HF. Recomenda-se manter o detetor longe dos canos de água conforme as seguintes orientações para evitar o acionamento sem motivo.

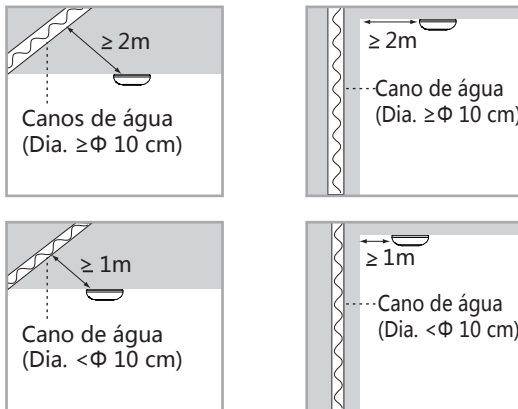


FIG.4

Função

A função do terminal R

O terminal R e o botão (N.O.) podem ser séries ligadas para controlar o ligar/desligar da carga manualmente. (case 1: Ligar → desligar; case 2: desligar → ligar). Enquanto pressiona o botão (≤ 1 seg):

Note que esta função é inválida quando a iluminação (detetor) está nas condições Ligado 8 h e Desligado 8 h definidas por controlo remoto IR.

Caso 1: Desligar manualmente (definições “Lux” inválidas):

Se a iluminação está no modo ligado, pode ser desligada manualmente.

Se a iluminação for desligada manualmente ao pressionar o botão (1 seg \leq) (ativar o modo manual para desligar), mantém desligado mesmo que o detetor seja acionado. Se a sala estiver vaga por um período mais longo (tempo de atraso para desligar decorrido), o estado manual para desligar (= modo manual para desligar) é desativado e o detetor volta para o último modo de definição antes de entrar em modo manual para desligar.

Se o dispositivo estiver no modo manual para desligar, o segundo pressionar do botão ativa o modo manual para ligar.

Caso 2: Ligar manualmente (definições “Lux” inválidas):

Se a iluminação está no modo desligado, pode ser ligado manualmente.

Se a iluminação for ligada manualmente ao pressionar (≤ 1 seg) o botão (ativar o modo manual para ligar), continua ligado enquanto o detetor é acionado constantemente e desliga quando não é detetado nenhum movimento e o tempo de atraso para ligar decorrido. O detetor volta para o último modo de definição antes de entrar no modo manual para ligar.

Se o dispositivo estiver no modo manual, o segundo pressionar do botão ativa o modo manual para desligar.

Avaliação da luz ambiente

De acordo com o nível de luz ambiente variável, o detetor pode adiar o tempo de atraso da carga para ligar e desligar para evitar alteração desnecessária da carga devido a uma variação rápida da luz ambiente:

O nível de luz ambiente varia de claro para escuro: Se o nível de luz ambiente se manter abaixo do valor Lux predefinido de 10 seg., a luz será ligada automaticamente após 10 seg. (O LED irá ligar durante 10 seg para indicação)

Alterações no nível de luz ambiente de escuro para claro: Se o nível de luz ambiente exceder continuamente o valor Lux de desligamento de 5 min, existem diferentes reações de acordo com o valor de definição do tempo. Com a definição de tempo ≥ 5 min, a luz será desligada automaticamente após 5 min.

Com a definição de tempo < 5 min, a luz será desligada automaticamente quando o tempo definido for atingido se não for detetado movimento durante 5 min. Mas se for detetado movimento no prazo de 5 min, o tempo será repostado mediante deteção e até 5 min mais tarde, a luz será desligada.

Cablagem

Para uma aplicação padrão (Consulte FIG. 7)

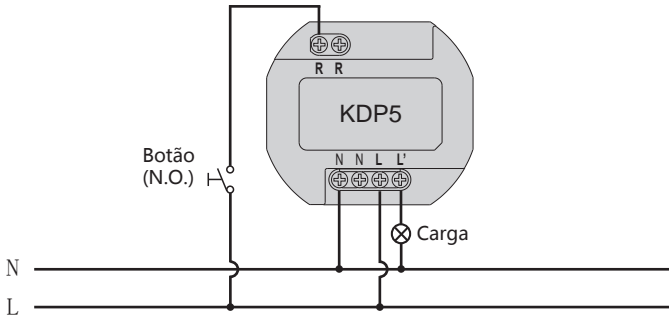


FIG.7

Controlo do interruptor temporizador de escada (a hora deve ser definida para \square_{1s} , ver FIG. 8)

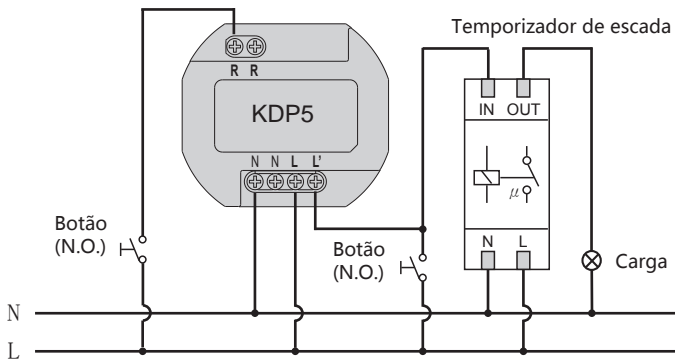


FIG.8

Procedimento de instalação

Montagem embutida com caixa de junção padrão Europeia

- Tire a moldura decorativa de KDP5 e, em seguida, retire a cabeça do detetor da caixa de alimentação ao desaparafusar as 4 unidades de parafusos para não deixar cair (ver FIG. 9).

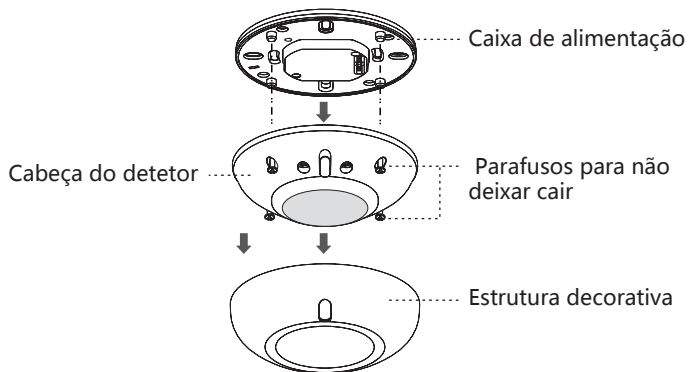


FIG.9

- Retire os cabos de alimentação CA da caixa de junção padrão Europeia e, em seguida, retire 6 a 8 mm de revestimento de cabos para efetuar a cablagem (Veja figura 10).

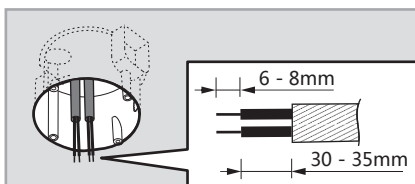


FIG.10

- Fixe a caixa de alimentação na caixa de junção padrão Europeia com 2 unidades de parafusos (Consulte a FIG. 11).

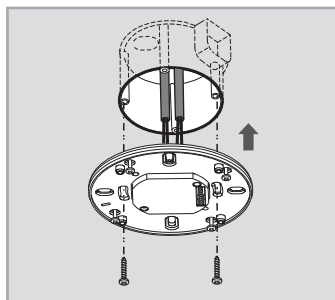


FIG.11

- Fixe a cabeça do detetor na caixa de alimentação através da inserção dos seus quatroparafusos para não cairnos orifícios correspondentes e, em seguida, cubra a estrutura decorativa (Consulte a FIG. 9).
- Restaure a fonte de alimentação.

Montagem embutida com tampa de caixa de alimentação de KDP3/5 (compra opcional)

- Para instalar o detetor, faça um furo com um diâmetro de 65 mm no painel do teto e mantenha o cabo de alimentação do lado de fora. Retire 6-8 mm de revestimento de cabos para efetuar a cablagem (consulte a FIG. 12).

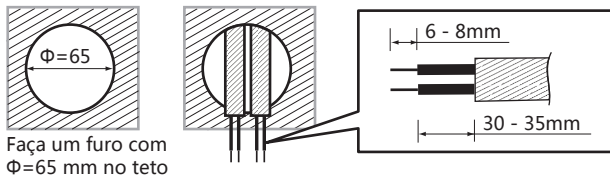


FIG.12

- Utilize a chave de fendas para soltar a junta de borracha de KDP 3/5 e, de seguida, passe os cabos pela mesma (consulte a FIG.13).
- Consulte a ilustração da FIG. 5 - FIG. 8 para a cablagem correta e, em seguida, aparafuse o KDP3/5 firmemente.

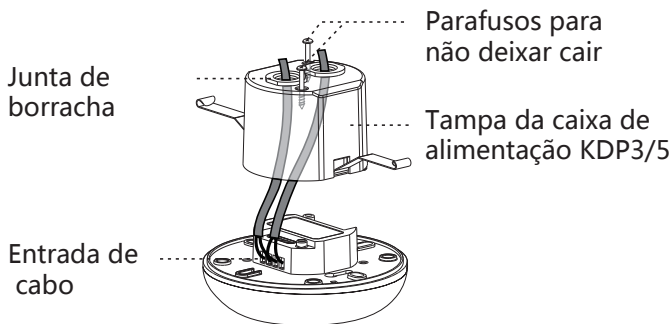


FIG.13

- Feche as duas molas de apertar do detetor e insira o detetor no orifício no teto (consulte a FIG. 14).
- Restaure a fonte de alimentação.

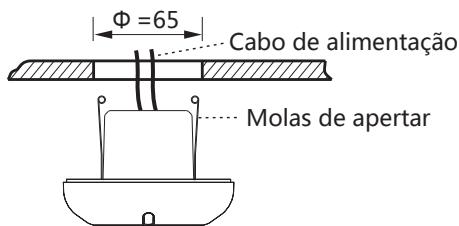


FIG.14

Montagem de superfície com caixa de junção de KDP3/5 (Compra opcional)

- Existem 4 pares de ligações com várias distâncias de 41 mm a 85 mm na tampa inferior da caixa de junção de KDP 3/5 combinada que pode ser selecionada para diferentes aplicações de montagem (Consulte a FIG. 15-A). Selecione duas figuras iguais em ambas as extremidades para a distância correspondente para a fixação (Consulte a FIG. 15-B).

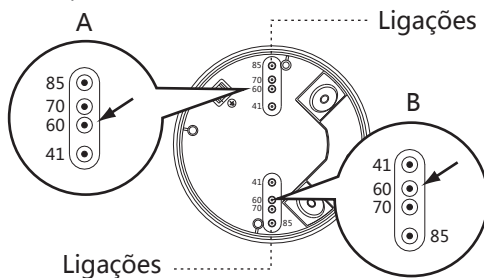


FIG.15-A

N.º	A	B	Distância entre A e B
1	41	41	41 mm
2	60	60	60 mm
3	70	70	70 mm
4	85	85	85 mm

FIG. 15-B

- Para alimentar cabos de alimentação CA através do lado da caixa de junção, utilize o alicate de corte para quebrar as ligações da entrada de cabos no lado da caixa de junção e, em seguida, insira os cabos na caixa de junção e alimente através dela. Retire 6-8 mm de revestimento de cabos para efetuar a cablagem (consulte a FIG. 16).

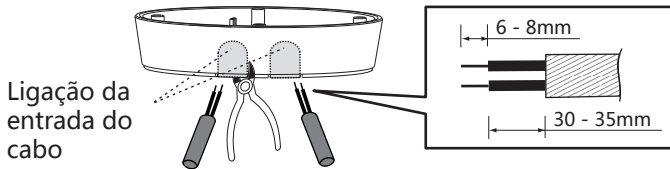


FIG.16

- Escolha as ligações adequadas para fixar a caixa de junção JB-41 sobre a superfície da placa do teto com 2 unidades de parafusos para madeira fixados com vedante de borracha (Consulte a FIG. 17).

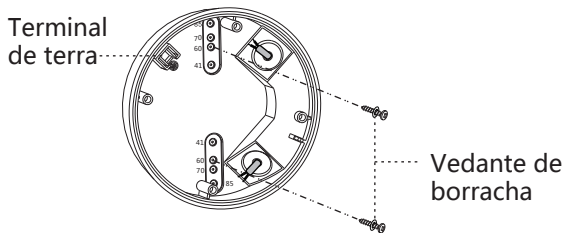


FIG.17

- Insira 4 unidades de parafusos para não cair nos orifícios correspondentes na placa de fixação do detetor e essas 4 unidades de parafusos não irão cair para proporcionar comodidade às instalações subsequentes (Consulte FIG. 18).

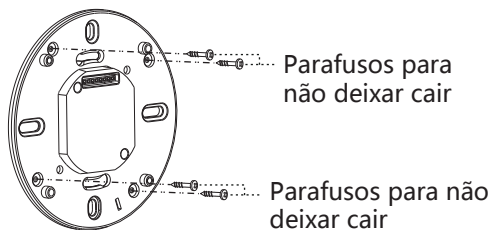


FIG.18

- Consulte os diagramas de cablagem para a ligação de cablagem correta (Consulte a FIG. 5 - FIG. 8). Existe um orifício quadrado na placa de fixação. Quando colocar a placa de fixação na caixa de junção, instale a parte cilíndrica na protrusão da caixa de junção (Consulte a FIG. 19) e, em seguida, corrija a cabeça do detetor na caixa de alimentação seguinte FIG. 9 e monte com as 4 unidades de parafusos para não deixar cair anexados.

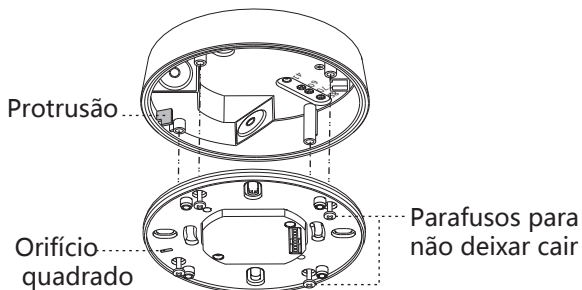


FIG.19

- Cubra a estrutura decorativa do detetor e restaure a fonte de alimentação.

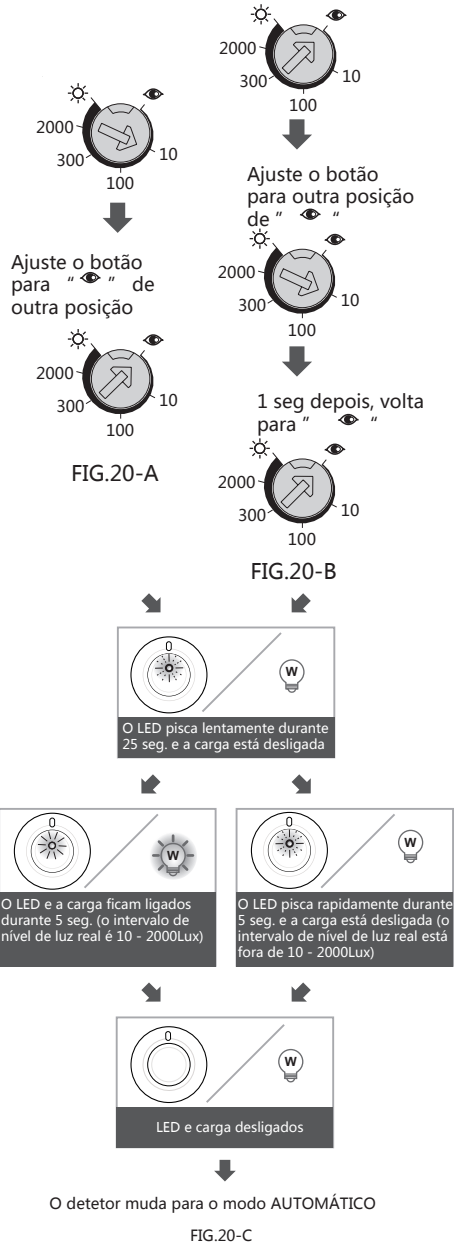
Funcionamento e função "Lux" , Tempo, botão "Meter"

Botão	Função	Definição dos botões
<p>Meter</p>	Defina a sensibilidade do detetor	Intervalo: Ajustável de "-" (aprox Φ 4 m.) a "+" (aprox Φ 14 m.)
<p>Lux</p>	Configure o valor da luz para ligar a carga	Intervalo: Ajustável de aprox. 10 Lux a ∞ . 👁️ (leitura): O nível de luz ambiente real (10Lux - 2000Lux) pode ser lido em.
<p>Time</p>	Configurar o tempo do atraso de desativação para a iluminação	Intervalo: Ajustável desde aprox. 10 seg. até 30min. Teste: modo de teste (a carga e o LED vermelho ficarão ligados por 2 seg. e desligados por 2 seg.) ⏏️ : Modo de impulso curto para o controle do temporizador de escada (a carga ficará ligada 1 seg. e desligada 9 seg.)

Função de leitura de "Lux" com botão

Procedimento de leitura:

- Ajuste o botão para " 👁 " quando o nível de luz ambiente corresponder ao valor pretendido (Consulte FIG. 20-A).
- Quando o botão está definido como " 👁 " originalmente, este deve ser ajustado para outra posição superior a 1 seg e, de seguida, volta para " 👁 " (consulte a FIG. 20-B).
- De seguida, a carga fica desligada. O LED começa a piscar lentamente, indicando a entrada no modo de leitura. A leitura estará concluída no prazo de 25 segundos. Posteriormente, o LED e a carga permanecerão ligados durante 5 seg. ou o LED piscará rapidamente durante 5 seg. e a carga estará desligada para confirmar uma leitura bem-sucedida (consulte a FIG. 20-C).
- Após o procedimento de leitura, o detetor volta o modo AUTOMÁTICO com o LED e a carga desligados.



Teste de caminhada (definição Lux inválida)

A finalidade do teste de caminhada é verificar e ajustar a cobertura de detecção.

Procedimento de teste

- A pessoa que realizará o teste deve estar dentro da cobertura de detecção.
- Ligue a alimentação.
- O detetor demora aprox. 30 seg. a aquecer com a carga e o LED continua ligado e, de seguida, desliga-se após o tempo de aquecimento.
- Caminhe do exterior através de ou em direção à abrangência de detecção até que o LED e a carga se liguem durante 2 seg (consulte a FIG. 21).
- Ajuste o botão "Meter" para obter o raio de detecção pretendido.

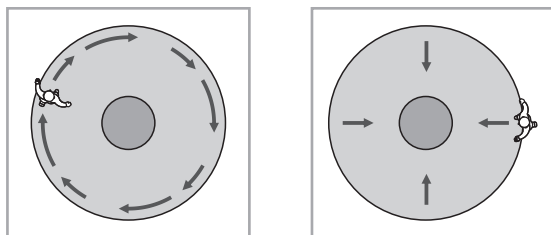


FIG.21

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução sugerida
O dispositivo de iluminação não liga	1.Cablagem incorreta. 2.Mau funcionamento da carga.	1.Ligue a carga referente aos diagramas de cablagem (Consulte a FIG. 5 - FIG. 8). 2.Substitua a carga desativada por uma nova.
O dispositivo de iluminação não desliga	1.O detetor foi acionado sem motivo. 2.Cablagem incorreta.	1.Ligue a carga referente aos diagramas de cablagem (Consulte a FIG. 5 - FIG. 8). 2.Certifique-se de que a carga e os cabos estão ligados corretamente.

Problema	Causa possível	Solução sugerida
O LED não acende	1. Não é fornecida nenhuma alimentação. 2. Cablagem incorreta.	1. Ligue a alimentação. 2. Ligue a carga referente aos diagramas de cablagem (Consulte a FIG 5 - FIG. 8).
Acionamento sem motivo	1. Materiais metálicos reflexivos. 2. Vibração da superfície de instalação.	1. Verifique se o sensor está a apontar para algum material metálico reflexivo. 2. Verifique se o detetor está montado na superfície vibratória.

Acessório opcional

Recomenda-se vivamente comprar o nosso controlador remoto IR de alta qualidade KDP para operações de configuração fáceis e seguras em KDP5.

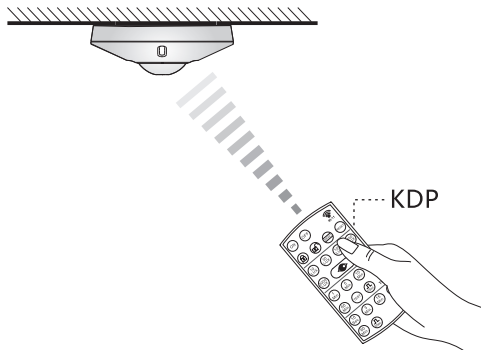





Table des matières

Spécifications techniques	20	
Contenu de l' emballage	21	
Description du produit	21	
Caractéristiques	21	
Dimension	23	
Installation et câblage	23	
Sélectionner le bon emplacement	24	
Fonction	25	
Câblage	27	
Procédure d' installation	28	
Opération et fonction	32	
Boutons Lux, temps, compteur	32	
Fonction d' apprentissage Lux avec bouton	33	
Test de marche	34	
Marche	34	
Accessoires optionnels	35	

Spécifications techniques

Tension nominale	230V~±10% 50 / 60Hz
Charge	<p>Charge pour éclairage:</p> <p>Lampe incandescente: max. 2000W</p> <p>Lampe halogène AC: max. 1000W</p> <p>Lampe halogène LV : Max. 1000VA / 600W</p> <p>Lampe fluorescente : Max. 900VA / 100uF</p> <p style="text-align: center;">25x(1x18W); 12x(2x18W) 15x(1x36W); 7x(2x36W) 10x(1x58W); 5x(2x58W) Max. 1000VA / 600W (Non compensé)</p> <p>Lampe d' économie d' énergie: Max. 600VA / 400W (y compris la lampe CFL & PL)</p> <p>Lampe LED : Max. 400W</p>
Réglage de la minuterie d' arrêt auto	Temps (pour éclairage): Réglable d' environ. 10sec à 30min, Test & 
Fréquence	5.8GHz
Angle de détection	360°
Plage de détection	Réglable jusqu' à Ø14m (H=2,5 - 5m) Réglable jusqu' à Ø10m (H=5.5 - 10m)
Réglage LUX	Réglable d' environ 10Lux à  (∞) e "  et (plage d' apprentissage : 10Lux – 2000Lux)
Température de fonctionnement	-20°C à +45°C
Protection environnementale	<p>Classe II</p> <p>IP40 (Kit d' encastrement avec boîtier du boîtier électrique)</p> <p>KDP3/5norme européenne de la boîte de raccordement)</p> <p>IP54 (Montage de surface avec boîte de raccordement KDP3/5)</p>



L' installation et l' assemblage de l' équipement électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés. Veuillez contacter un technicien qualifié en cas de défaillance ou panne.

Attention

Un disjoncteur (250VAC, 10A) de type C suivant la norme EN60898-1 de charge I doit être installé sur le câblage fixe pour la protection.

Un disjoncteur (250VAC, 6A) de type C suivant la norme EN60898-1 de charge II doit être installé sur le câblage fixe pour la protection.




Évitez de monter sur une surface conductrice.

Évitez d'ouvrir régulièrement le boîtier.



Coupez l'alimentation lorsque vous changez les sources de lumière.

Il y' aura un courant de grande intensité lorsque les ampoules de certaines marques sont connectées. Ces ampoules pourraient également endommager l'unité.

Contenu de l' emballage

Image			
Article	Détecteur	Vis $\Phi 3 \times 16 \text{mm}$	Manuel
Quantité	1	2	1

Accessories for optional purchase

Image		
Article	Boîte de raccordement KDP3/5	Bouchon du boîtier d' alimentation KDP3/5
Quantité	1	1

Descrição do produto

Características

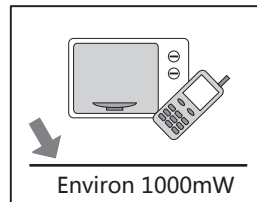
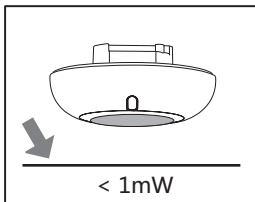
- Ce produit pourrait être monté à une hauteur pouvant atteindre jusqu' à 10m. Il est recommandé pour une utilisation dans les habitations ayant un plafond élevé notamment les entrepôts, les gymnases...
- Grande sensibilité dans la détection des moindres mouvements.
- La sensibilité ne changera pas quelle que soit le sens du mouvement.
- Conception avec un circuit puissant pour contrôler tous types de lampes.

- Un capteur de détecteur de mouvement léger est conçu pour régler le niveau de lumière afin de déclencher automatiquement l' éclairage contrôlé au temps précis afin de maximiser les économies d' énergie et réduire vos factures d' électricité.
- Il existe plusieurs méthodes de montage notamment l' encastrement du bouchon du boîtier d' alimentation dans le plafond à l' aide des clips de fixation ou la combinaison avec la boîte de raccordement de norme européenne et le montage sur la surface du plafond avec la boîte de raccordement KDP5/3.
- En dehors des valeurs Lux fournies, le niveau de lumière ambiante pourrait être lu par IR ou par le bouton comme seuil de mise en marche/d' arrêt des charges pour une application plus flexible.
- Une fonction supplémentaire de mise en marche/d' arrêt manuelle de la charge contrôlée est faisable en connectant à un commutateur de bouton-poussoir.
- La télécommande IR est disponible pour des réglages faciles et rapides.

Caractères du détecteur de présence à haute fréquence

- Le capteur à haute fréquence est capable de pénétrer les matériels non métalliques à l' instar des tableaux en bois, des murs en briques et verres... Il ne peut pas fonctionner sur l' eau et les métaux.
- Le détecteur à haute fréquence a une fiabilité élevée et sa plage de détection n' est presque pas influencée par la température (0°C to +45°C), le flux d' air, le vent...
- La vibration d' humidité ainsi que la mesure des objets en déplacement pourraient réduire la performance du détecteur à haute fréquence.
- Les faux déclenchements sont très faciles en raison de la forte pénétrabilité des matériels non métalliques et de la grande sensibilité. Une attention particulière doit être accordée à l' emplacement du détecteur.

La fréquence élevée de sortie du module de radar est <math>< 1\text{mW}</math>; environ 0,1% de la puissance de transmission d' un téléphone portable ou de sortie d' un four à micro-ondes.



Dimension

- $\Phi 107 \times 48\text{mm}$

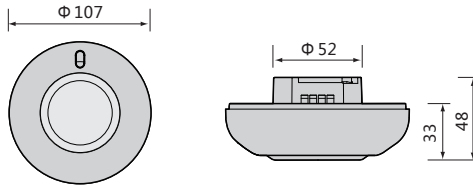


FIG.1-A

- Détecteur KDP3/5 avec bouchon de boîte d'alimentation (pour achat optionnel)

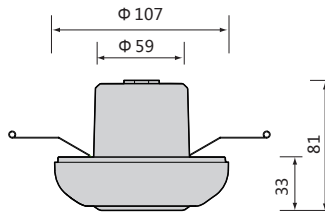


FIG.1-B

- Détecteur KDP3/5 avec boîte de raccordement (pour achat optionnel)

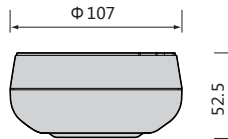


FIG.1-C

Installation et câblage



Veillez déconnecter l'alimentation, puis lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de commencer l'installation.

Sélectionner un bon emplacement

Couverture de détection

Hauteur d' installation	Plage de détection	
	Bouton du compteur réglé à "+"	Bouton du compteur réglé à "-"
H=2.5 - 3.5m	Φ14m	Φ2m
H=4 - 5m	Φ14m	/
H=5.5 - 10m	Φ10m	/

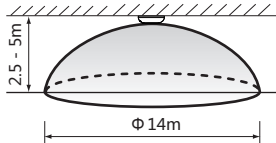


FIG.2-A

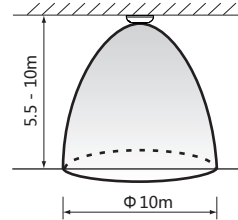


FIG.2-B

Conseils utiles pour l' installation

Veuillez consulter le tableau suivant pour connaître le niveau de pénétration du détecteur avec les différents matériels :

Matériel	Pénétration	Atténuation
PVC & plastique	Oui	5% - 10%
Bois	Oui	10% - 20%
Vitre	Oui, les différentes épaisseurs de vitre pourraient créer des différentes atténuations	15% - 30%
Brique	Oui, le mur en brique avec une épaisseur de moins de 30 cm	60% - 70%
	Non, le mur en brique avec une épaisseur dépassant 30 cm	100%
Béton armé	Non	100%
Métal	Non	100%

Montage du détecteur au plafond

Veillez éloigner le détecteur au moins à 4 cm du mur en bois, en vitre ou en brique ayant une épaisseur inférieure à 30 cm (A) ou de 1 m (B) du mur ayant une épaisseur dépassant 30 cm (A). De même, les utilisateurs doivent régler le bouton du compteur pour réduire la sensibilité et la couverture susceptibles de donner des faux signaux lorsque les gens passent à l'extérieur.

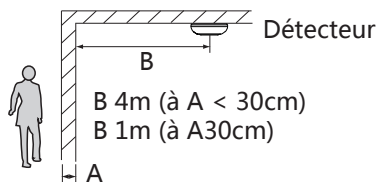


FIG.3

Le flux d'eau passant dans la conduite d'eau pourrait déclencher le détecteur HF. Il est recommandé d'éloigner le détecteur des conduites d'eau pour éviter ces désagréments.

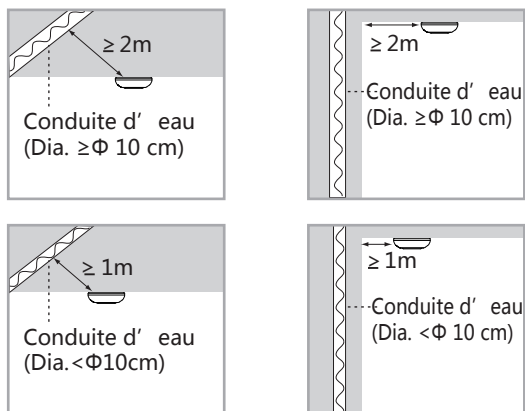


FIG.4

Fonction

Fonction de la borne R

La borne R et le bouton-poussoir R(N.O) pourraient être connectés en série pour connecter la mise en marche/l'arrêt manuel (cas 1 : marche → arrêt; cas 2: arrêt → marche). Tout en appuyant sur le bouton-poussoir (≤ 1sec):
Remarque : Cette fonction est invalide lorsque la lumière (détecteur) est en réglages 8 heures de marche/d'arrêt réglé avec la télécommande IR.

Caso 1: Desligar manualmente (definições “Lux” inválidas):

Si l' éclairage est en mode marche, il pourrait être manuellement éteint. Si l' éclairage est éteint manuellement en appuyant sur le bouton-poussoir ($\leq 1\text{sec}$) (activer le mode d' arrêt manuel), il reste éteint même si le détecteur est déclenché.

Si la pièce est vide pendant une longue période (le délai d' arrêt sera dépassé), le statut d' arrêt manuel éteint (=mode d' arrêt manuel désactivé) et le détecteur retourne au mode de dernier réglage avant l' entrée dans le mode d' arrêt manuel.

Si l' appareil est en mode d' arrêt manuel, une seconde pression sur le bouton-poussoir active le mode de marche manuelle.

Cas 2: Mise en marche manuelle (Réglage Lux invalide):

Si l' éclairage est en mode d' arrêt, il pourrait être manuellement mis en marche.

Si l' éclairage est mis en marche manuellement en appuyant sur le bouton-poussoir ($\leq 1\text{sec}$) (activer le mode de mise en marche manuelle), il reste en marche lorsque le détecteur est régulièrement déclenché. Il s' éteint lorsqu' aucun mouvement n' est détecté et le délai d' arrêt s' épuise et le détecteur retourne au mode de dernier réglage avant l' entrée dans le mode de mise en marche manuelle.

Si l' appareil est en mode de mise en marche manuelle, une seconde pression sur le bouton-poussoir active le mode d' arrêt manuel.

Appréciation de la lumière ambiante

En fonction du niveau de lumière ambiante changeant, le détecteur pourrait renvoyer la temporisation de mise en marche et d' arrêt de la charge pour éviter des mouvements inutiles causées par le changement rapide de la lumière ambiante :

Le niveau de la lumière ambiante change de clair à sombre : Si le niveau de lumière ambiante est régulièrement plus faible que la valeur Lux définie pour 10 sec, la lumière va automatiquement s' allumer au bout de 10 sec. (LED brillera 10 secondes pour indiquer).

Le niveau de la lumière ambiante change de clair à sombre : Si le niveau de lumière ambiante dépasse régulièrement la valeur Lux d' arrêt pour 5 min, il pourrait avoir plusieurs réactions en fonction de la valeur du temps réglé. Réglage du temps $\geq 5\text{min}$, la lumière sera automatiquement éteinte après 5 min.

Réglage de temps : $< 5\text{min}$, la lumière sera automatiquement éteinte lorsque le temps réglé est atteint même si aucun mouvement n' est détecté pendant les 5 min. Mais si un mouvement est détecté au bout de 5 minutes, le temps sera réinitialisé dès la détection et 5 minutes plus tard, la lumière s' éteindra.

Câblage

Pour une application standard (Voir. FIG.7)

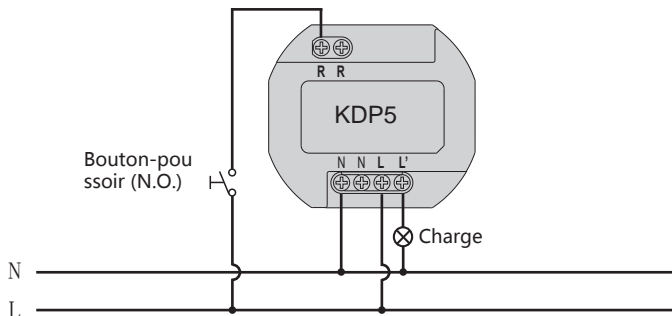


FIG.7

Commutateur de commande de minuterie d' escalier (Le temps doit être défini à $\sqrt{1s}$, voir FIG.8)

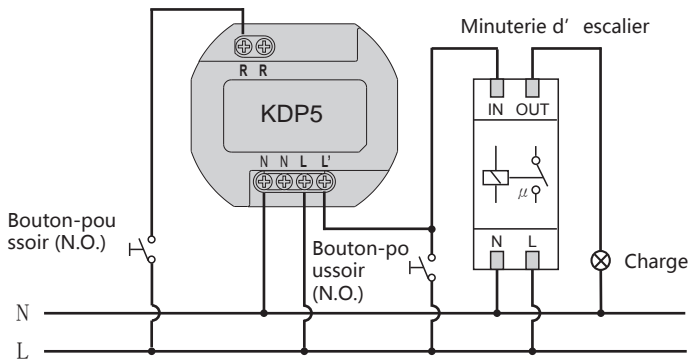


FIG.8

Procédure d' installation

Montage encastré avec la boîte de raccordement de norme européenne

- Retirer le cadre décoratif de KDP5, séparer ensuite la tête du détecteur de la boîte d' alimentation pour dévisser les 4pcs de vis (voir la FIG.9).

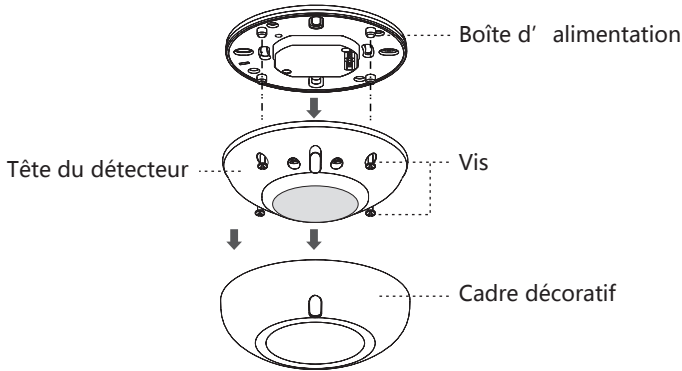


FIG.9

- Retirer les câbles AC dans la boîte de raccordement de norme européenne et dénuder entre 6-8mm pour faciliter le câblage (Voir FIG.10).

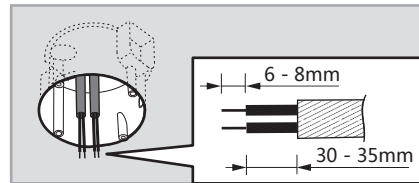


FIG.10

- Fixer la boîte d' alimentation dans la boîte de raccordement de norme européenne à l' aide de 2 pcs de vis (Voir FIG.11).

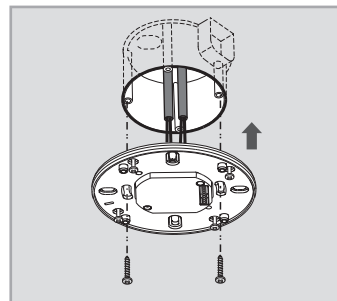


FIG.11

- Fixer la tête du détecteur sur la boîte d' alimentation en insérant ses quatre vis dans les trous correspondants, couvrir ensuite avec le cadre décoratif (Voir FIG.9).
- Restaurer l' alimentation.

Montage encastré avec bouchon de boîte d' alimentation KDP3/5 (Achat optionnel)

- Pour installer le détecteur, veuillez perforez un trou de diamètre 65 mm sur le tableau du plafond et maintenir le câble d' alimentation à l' extérieur. Veuillez dénuder 6-8 mm pour faciliter le câblage. (Voir FIG.12)

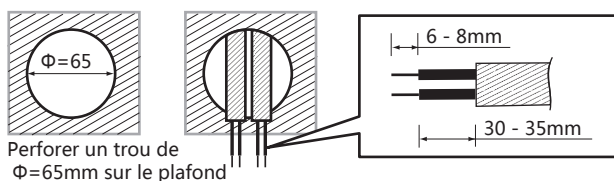


FIG.12

- Utiliser un tournevis pour casser le joint en caoutchouc sur KDP3/5, alimenter ensuite les câbles à travers ce joint (Voir FIG.13)
- Veuillez-vous référer à l' illustration de la FIG.5-FIG8 pour le câblage adéquat, visser ensuite fermement KDP3/5.

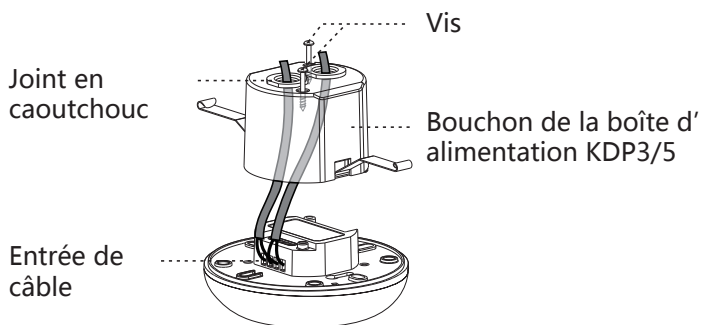


FIG.13

- Fermer les deux ressorts de fixation du détecteur et l'insérer dans le trou percé au niveau du plafond (Voir FIG.14).
- Restaurer l'alimentation.

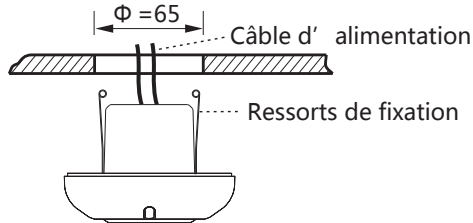


FIG.14

Surface de montage avec boîte de raccordement KDP3/5 (Achat optionnel)

- Il y a 4 paires de knockout avec diverses distances allant de 41 mm à 85 mm sur le bas du couvercle et la boîte de raccordement combiné KDP3/5. Vous avez donc la possibilité de sélectionner en fonction des différentes applications de montage (Voir FIG.15-A). Sélectionner deux figures identiques sur les deux extrémités aux distances correspondantes pour la fixation (Voir FIG. 15-B)

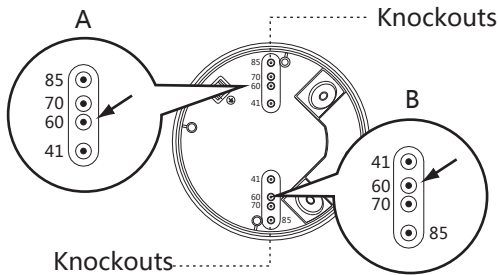


FIG.15-A

NO.	A	B	Distance entre A et B
1	41	41	41 mm
2	60	60	60 mm
3	70	70	70 mm
4	85	85	85 mm

FIG. 15-B

- Pour alimenter les câbles AC à travers les côtés de la boîte de raccordement, veuillez utiliser les pinces pour couper les knockouts des entrées de câbles qui s' y trouvent. Insérer ensuite les câbles dans la boîte de raccordement pour les alimenter. Veuillez dénuder 6 – 8 mm pour faciliter le câblage (Voir FIG.16).

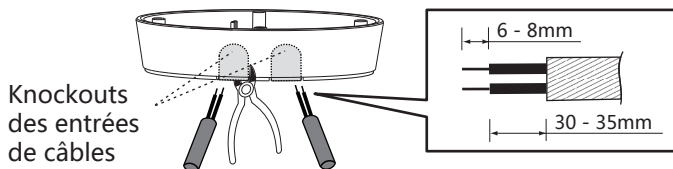


FIG.16

- Choisir les knockouts appropriés pour fixer la boîte de raccordement JB-41 sur la surface du plateau du plafond à l' aide de 2 pcs de vis en bois se trouvant sur la rondelle en caoutchouc (Voir FIG.17).

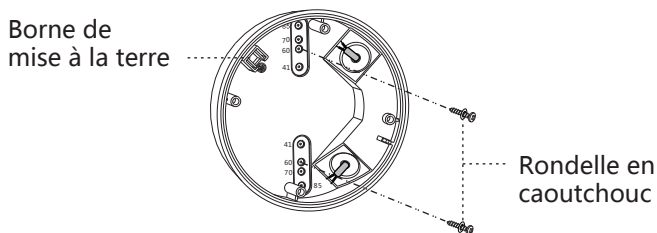


FIG.17

- Insérer 4 vis dans les trous correspondants sur la plaque de fixation du détecteur. Ces 4 pcs de vis ne pourront pas tomber parce qu' ils ont été protégés dès la conception (Voir FIG.18).

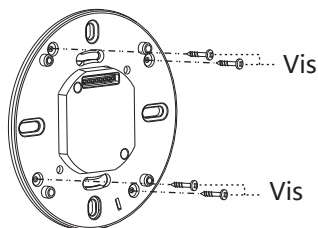


FIG.18

- Veuillez-vous référer aux schémas de câblage pour un câblage adéquat (Voir FIG.5 –FIG.8). Il y a un trou carré dans la plaque de fixation. Lorsque vous mettez la plaque de fixation dans la boîte de raccordement, veuillez ajuster la feuilure à la protrusion de la boîte de raccordement (Voir FIG.19). Fixer ensuite la tête du détecteur sur le boîtier d' alimentation tel qu' indiqué dans la FIG.9. Assembler tout le dispositif avec les 4 pcs de vis fournies.

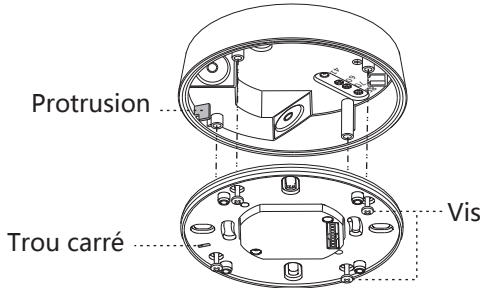

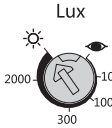
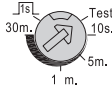



FIG.19

- Couvrir le cadre décoratif du détecteur et restaurer l' alimentation.

Opération et fonction

Boutons de Lux, temps et compteur

Bouton	Fonction	Réglage du bouton
 Compteur	Régler la sensibilité du détecteur	Plage: Réglable à partir "–" (d'environ. Φ 4m) de "+" (d'environ. Φ 14m).
 Lux	Régler la valeur de la lumière pour allumer la charge	Plage : Réglable d' environ. 10 Lux à ☀ (∞). ☞(apprentissage): Le niveau de lumière ambiant actuel (10Lux - 2000Lux) pourrait être lu.
 Temps	Régler le délai d'arrêt pour l'éclairage	Plage: Réglable d'environ 10sec à 30min Test : Mode de test (La charge et le LED rouge fonctionneront 2sec et s'arrêteront 2 sec.)  : Mode d'impulsion courte pour le contrôle de la minuterie d'escalier (la charge s'active 1 sec et s'arrête 9 sec)

Fonction d' apprentissage Lux avec bouton de fonction

Procédure d' apprentissage:

- Régler le bouton à " 👁 " lorsque le niveau de lumière ambiante correspond à la valeur désirée (Voir FIG.20-A)
- Lorsque le bouton est défini sur " 👁 " Il doit être ajusté à une autre position pendant plus de 1 sec, ensuite retourne à " 👁 " (Voir FIG.20-B)
- La charge est éteinte. LED commence à clignoter doucement pour indiquer l' entrée dans le mode d' apprentissage. L' apprentissage sera terminé au bout de 25 secondes. Ensuite, LED et la charge restent allumés pendant 5 sec et LED clignote rapidement pendant 5 sec et la charge s' éteint pour confirmer le succès de l' apprentissage (Voir FIG.20-C)
- Après le processus d' apprentissage, le détecteur retourne au mode AUTO avec LED et charge éteints.

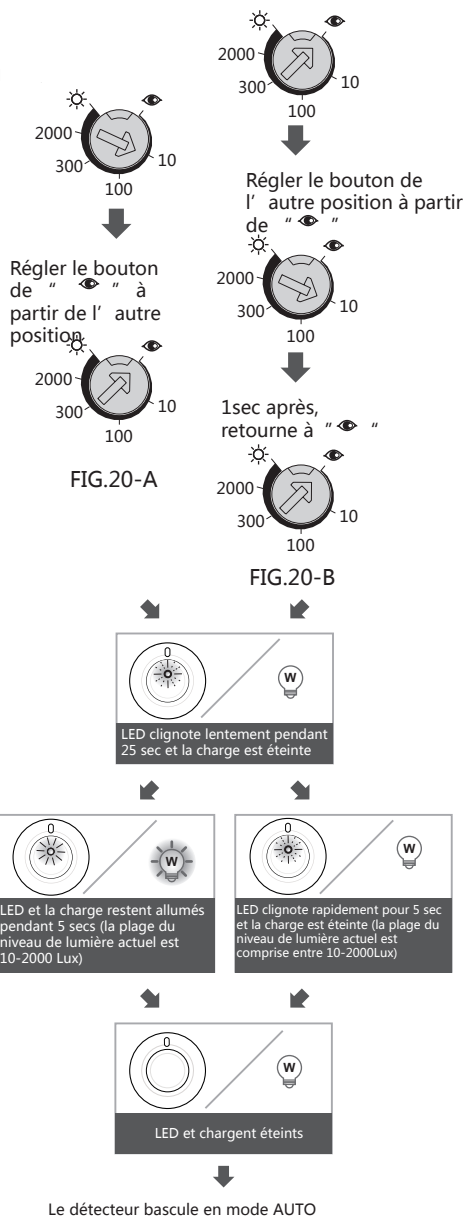


FIG.20-C

Test de marche (Réglage Lux invalide)

L'objectif du test de marche est de vérifier et de régler la couverture de détection.

Procédure de test

- Celui qui procède au test doit se trouver dans la couverture de détection.
- Alimenter le dispositif.
- Le détecteur prend environ 30 sec pour s'activer avec la charge et le LED reste allumer. Après cette étape d'activation, il s'éteint.
- Marcher de l'extérieur vers l'intérieur ou à travers la couverture de détection jusqu'à ce que LED et la charge s'allument pendant 2 sec (Voir FIG.21).
- Régler le bouton du compteur à la plage de détection souhaitée.

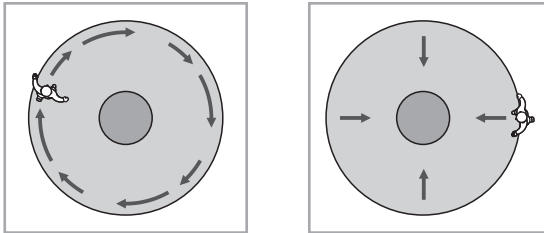


FIG.21

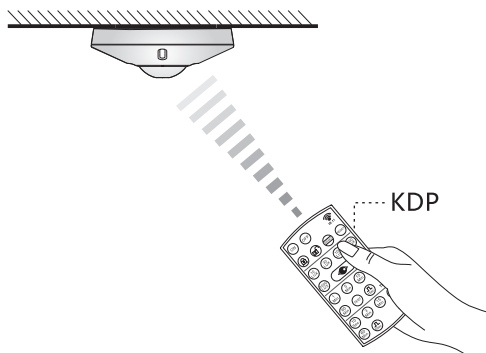
Dépannage

Problème	Cause possible	Solution suggérée
L'appareil d'éclairage ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais câblage. 2. Défaillance de la charge. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter la charge suivant les schémas de câblage (Voir FIG.5 - FIG.8). 2. Remplacer la charge défectueuse par une nouvelle.
L'appareil d'éclairage ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le détecteur est réglé sur le déclenchement en cas de bruit. 2. Mauvais câblage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter la charge suivant les schémas de câblage (Voir FIG.5 - FIG.8). 2. S'assurer que les câbles et la charge sont correctement connectés

Problème	Cause possible	Solution suggéré
LED ne s' allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentation non fournie. 2. Mauvais câblage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l' alimentation en marche. 2. Connecter la charge suivant les schémas de câblage (Voir FIG.5 - FIG.8).FIG.5 - FIG.8).
Déclencheur de nuisance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matériels métalliques réflexifs 2. Vibration sur la surface d' installation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier si le capteur est orienté vers des matériels métalliques réflexifs. 2.. Vérifier si le détecteur est monté sur une surface en vibration.

Accessoire optionnel

Il est grandement recommandé d' acheter notre télécommande KDP IR de qualité supérieure pour des opérations de réglage facile et sécurisée sur KDP5.



Contents

Technical specifications	20	
Package contents	21	
Product description	21	
Features	21	
Dimension	23	
Installation and wiring	23	
Select a proper location	24	
Function	25	
Wiring	27	
Installation procedure	28	
Operation and function	32	
Lux, Time, Meter knobs	32	
Lux learning function with knob	33	
Walk test	34	
Troubleshooting	34	
Optional accessory	35	

Technical specifications

Rated voltage	230V~±10% 50 / 60Hz
Load	<p>Load for Lighting:</p> <p>Incandescent Lamp: max. 2000W</p> <p>AC Halogen Lamp : max. 1000W</p> <p>LV Halogen Lamp : Max. 1000VA / 600W</p> <p>Fluorescent Lamp : Max. 900VA / 100uF</p> <p>25x(1x18W); 12x(2x18W)</p> <p>15x(1x36W); 7x(2x36W)</p> <p>10x(1x58W); 5x(2x58W)</p> <p>Max. 1000VA / 600W (Uncompensated)</p> <p>Energy Saving Lamp: Max. 600VA / 400W (include CFL & PL lamp)</p> <p>LED Lamp : Max. 400W</p>
Auto Off Timer Adjustment	Time (for lighting): Adjustable from approx. 10sec to 30min, Test & $\sqrt{f_s}$ L
Frequency	5.8GHz
Detection Angle	360°
Detection Range	Adjustable up to Φ 14m (H=2.5 - 5m) Adjustable up to Φ 10m (H=5.5 - 10m)
Lux Adjustment	Adjustable from approx. 10Lux to ☀ (∞) and "👁" (learning range: 10Lux - 2000Lux)
Operating Temperature	-20°C to +45°C
Environmental Protection	Class II IP40 (Flush mount with power box cap KDP3/5 and European standard junction box) IP54 (Surface mount with junction box KDP3/5)



Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians. Contact a qualified electrician in the event of fault or break down.

Caution

A circuit breaker (250VAC, 10A) type C according to EN60898-1 of load I shall be installed in the fixed wiring for protection.

A circuit breaker (250VAC, 6A) type C according to EN60898-1 of load II shall be installed in the fixed wiring for protection.




Do not mount on conductive surface.

Do not open the enclosure frequently.



Turn off power when change the light sources.

High in-rush current would be caused when bulbs of certain brands burned which might damage the unit permanently.

Package contents

Pattern			
Item	Detector	Screw $\Phi 3$ x 16mm	Manual
Quantity	1	2	1

Accessories for optional purchase

Pattern		
Item	Junction box KDP3/5	Power box cap KDP3/5
Quantity	1	1

Product description

Features

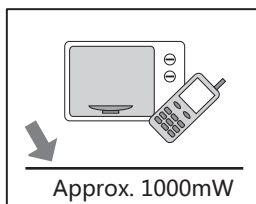
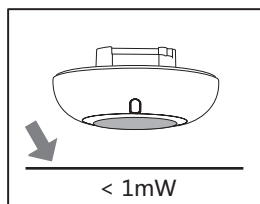
- Can be mounted at height up to 10m, it is ideal for using in the building of high ceiling, such as warehouse, gymnasium, etc.
- High sensitivity for detecting the slightest movement.
- Sensitivity will not be changed no matter the movement is across or towards to the detector.
- Powerful circuit design to control all kinds of lamps.

- A light detecting sensor is built-in for setting the desired light level to switch on the controlled lighting automatically at the right timing to maximize energy savings and save more of your electricity expense.
- Various mounting methods, including ceiling flush mounted with spring clips KDP5/3 power box cap directly or combined with the existing European standard junction box and ceiling surface mounted with the KDP5/3 junction box.
- Except the provided Lux values, the ambient light level can be read-in either by IR or knob as the threshold for switching on / off the loads for more flexible application.
- An additional function of manually switching on / off the controlled load is feasible by connecting to a push button switch.
- IR remote control is available for easy and quick settings

Characters of high frequency presence detector

- High frequency sensor is able to penetrate non-metallic materials such as the wood board, brick wall, glass, etc., but it can not penetrate the water and metal.
- High frequency presence detector has high reliability and its detection range is less affected by temperature (0°C to +45°C), airflow, wind, etc..
- The humidity, vibration as well as measurement of moving object can weak the performance of high frequency detector.
- It is easy to be false triggered because of its strong penetrability of non-metallic materials and high sensitivity. It should be more careful while choosing the location of detector.

The high-frequency output of radar module is <math><1\text{mW}</math>; approximately just 0.1% of the transmission power of a mobile telephone or the output of a microwave oven.



Dimension

- $\Phi 107 \times 48\text{mm}$

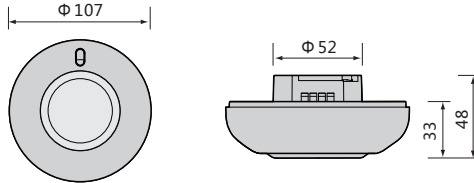


FIG.1-A

- Detector with KDP3/5 power box cap (for optional purchase)

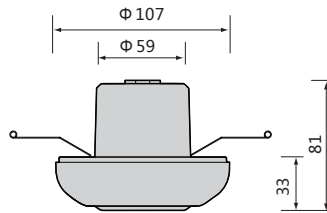


FIG.1-B

- Detector with KDP3/5 junction box (for optional purchase)

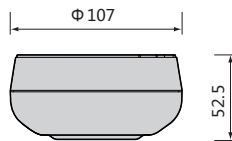


FIG.1-C

Installation and wiring



Please disconnect power completely and read the entire instruction manual carefully before installation.

Select a proper location

Detection coverage

Installation height	Detection range	
	Meter knob set "+"	Meter knob set "-"
H=2.5 - 3.5m	Φ14m	Φ2m
H=4 - 5m	Φ14m	/
H=5.5 - 10m	Φ10m	/

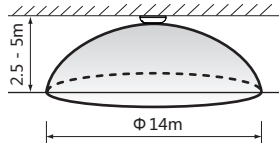


FIG.2-A

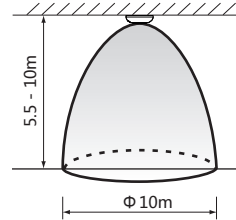


FIG.2-B

Helpful tips for installation

The penetration of detector for different materials, please see below table:

Material	Penetration	Attenuation
PVC & plastic	Yes	5% - 10%
Wood	Yes	10% - 20%
Glass	Yes, the different thicknesses of glass can result in different attenuation	15% - 30%
Brick	Yes, the brick wall with thickness less than 30cm	60% - 70%
	No, the brick wall with thickness over 30cm	100%
Reinforced concrete	No	100%
Metal	No	100%

When mounting the detector on ceiling

Please keep the detector at least 4m (B) away from the wall of wooden, glass or brick material which thickness is less than 30cm (A) or 1m (B) away from the wall which thickness is over 30cm (A). Also, users can adjust Meter knob to decrease the sensitivity and coverage, which can avoid false triggering when people passing through outside the wall.

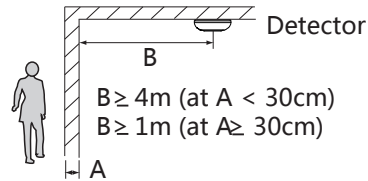


FIG.3

The water-flow in waterpipe would be possible to trigger the HF detector. It is recommended to keep the detector away from the waterpipe as the following guidelines to avoid nuisance triggering.

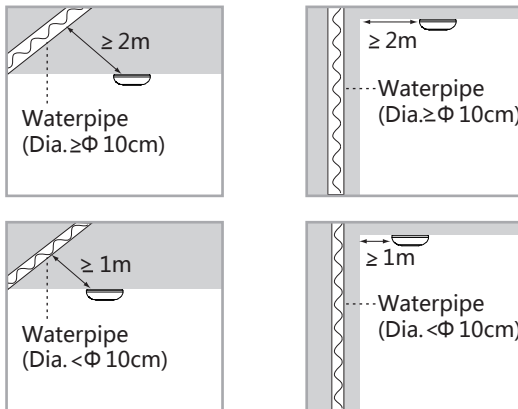


FIG.4

Function

The function of R terminal

Terminal of R and push button (N.O.) can be series connected to control load' s on / off manually. (case 1: on → off; case 2: off → on). While pressing push button (≤ 1sec):

Please note, this function is invalid when the lighting (detector) is in the On 8hrs & Off 8hrs conditions set by IR remote control.

Case 1: Manual off switching (Lux settings is invalid):

If the lighting is under on mode, it can be manually switched off.

If the lighting is switched off manually by pressing ($\leq 1\text{sec}$) the push button (activate the manual off mode), it keeps off even the detector is triggered.

If the room is vacant for a longer period (switch off delay time elapsed), the manual off status (= manual off mode) is deactivated, then the detector backs to the last setting mode before entering into manual off mode.

If the device is in the manual off mode, the second press on the push button activates the manual on mode.

Case 2: Manual on switching (Lux settings is invalid):

If the lighting is under off mode, it can be manually switched on.

If the lighting is switched on manually by pressing ($\leq 1\text{sec}$) the push button (activate the manual on mode), it keeps on while the detector is triggered constantly, and it turns off when no movement detected and the switch off delay time elapsed, and the detector backs to the last setting mode before entering into manual on mode.

If the device is in the manual on mode, the second press on the push button activates the manual off mode.

Ambient light appraisal

According to the changeable ambient light level, detector can postpone load' s delay time of turning on and off to avoid load' s unnecessarily switching due to rapid ambient light change:

Ambient light level changes from bright to dark: If the ambient light level keeps be lower than the preset Lux value for 10sec, the light will be automatically switched on after 10sec. (LED will be on 10sec for indication)

Ambient light level changes from dark to bright: If the ambient light level continuously exceeds the switch off Lux value for 5min, there are different reactions according to the time setting value. Time setting $\geq 5\text{min}$, the light will be automatically switched off after 5min.

Time setting $< 5\text{min}$, the light will be automatically switched off when the set time reached if no movement is detected during the 5min. But if there is movement detected within the 5min, the time will be reset upon detection and until 5min later, the light is switched off.

Wiring

For standard application (See. FIG.7)

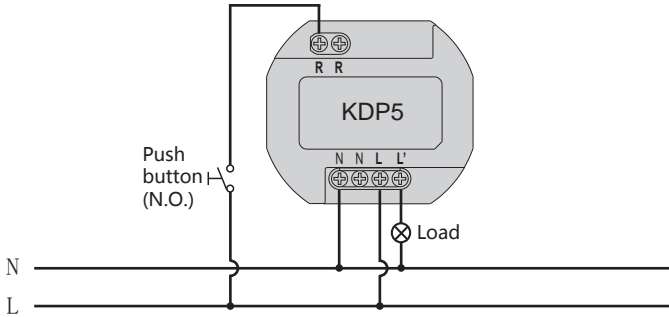


FIG.7

Staircase timer switch control (Time should be set to $\sqrt{1s}$, see FIG.8)

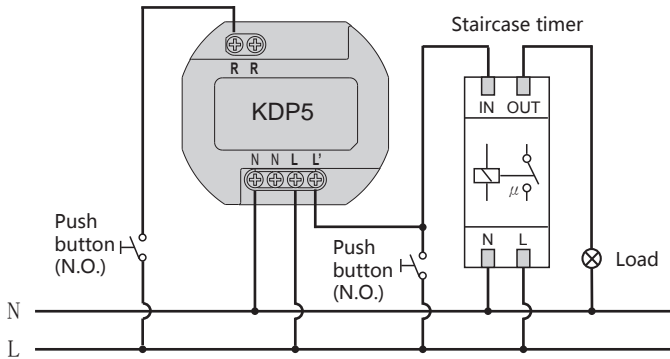


FIG.8

Installation procedure

Flush mount with European standard junction box

- Take off decorative frame of KDP5, then take the detector head apart from power box by unscrew its 4pcs non-dropping screws (See FIG.9).

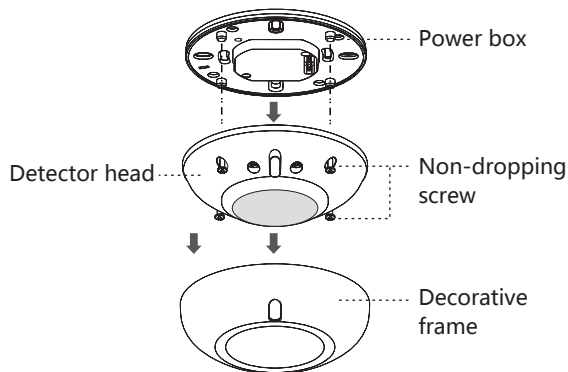


FIG.9

- Pull out AC power cables from European standard junction box then strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.10).

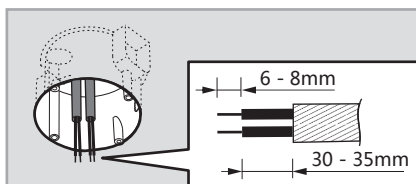


FIG.10

- Fix the power box into European standard junction box with 2pcs screws (See FIG.11).

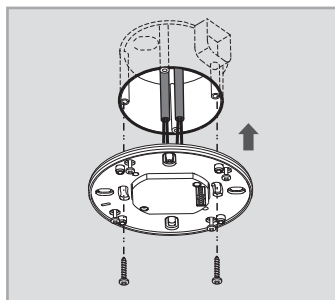


FIG.11

- Fix the detector head on power box by inserting its four non-dropping screws into the corresponding screw holes, then cover up the decorative frame (See FIG.9).
- Restore the power supply.

Flush mount with power box cap KDP3/5 (Optional purchase)

- To install detector, please drill a hole with diameter of 65mm on ceiling board and keep the power cable outside. Please strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.12).

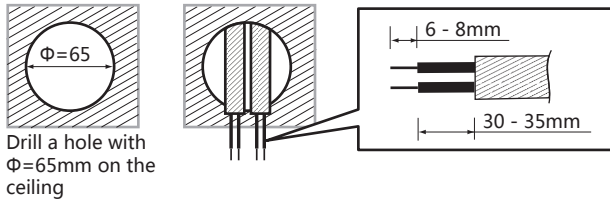


FIG.12

- Use screwdriver to break the rubber gasket on KDP3/5, then feed cables through it (See FIG.13).
- Please refer to illustration of FIG.5 - FIG.8 for correct wiring and then screw the KDP3/5 tightly.

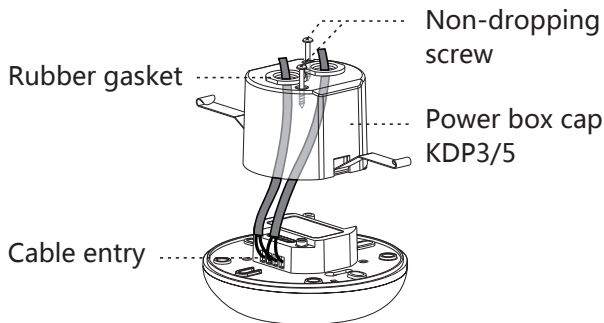


FIG.13

- Close up detector' s two spring clips and insert detector into the drilled hole on ceiling (See FIG.14).
- Restore the power supply.

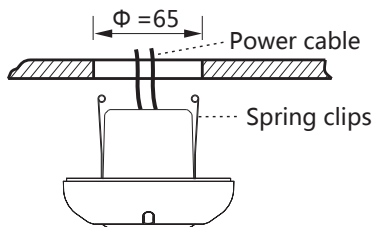


FIG.14

Surface mount with junction box KDP3/5 (Optional purchase)

- There are 4 pairs of knockouts with various distances from 41mm to 85mm on the bottom cover of combined junction box KDP3/5 can be selected for different mounting applications (See FIG.15-A). Select two same figures on both ends for the corresponding distance for fixing (See FIG.15-B).

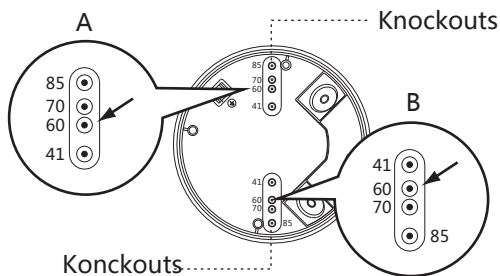


FIG.15-A

NO.	A	B	The distance between A and B
1	41	41	41 mm
2	60	60	60 mm
3	70	70	70 mm
4	85	85	85 mm

FIG. 15-B

- To feed AC power cables through the side of junction box, please use the cutting pliers to break the cable entry knockouts on the side of junction box, then insert cables into junction box and feed through it. Strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.16).

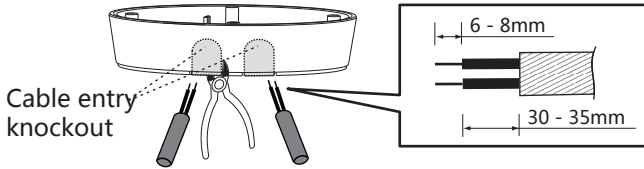


FIG.16

- Choose proper knockouts to fix the junction box JB-41 on the surface of ceiling board with 2pcs wood screws attached with rubber washer (See FIG.17).

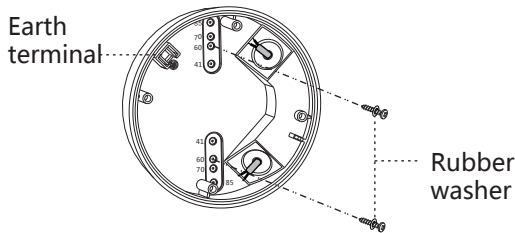


FIG.17

- Insert 4pcs non-dropping screws to the corresponding screw holes on detector's fixing plate, and those 4pcs screws will not drop off to provide convenience to the subsequent installations (See FIG.18).

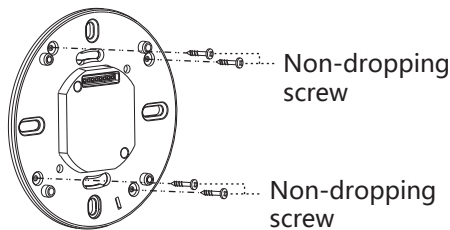


FIG.18

- Refer to wiring diagrams for correct wiring connection (See FIG.5 - FIG.8). There is a square hole in the fixing plate, when you put the fixing plate into the junction box, please fit the fillister to the junction box' s protrusion (See FIG.19), then fix the detector head on the power box following FIG.9 and assemble them with the attached 4pcs nondropping screws.

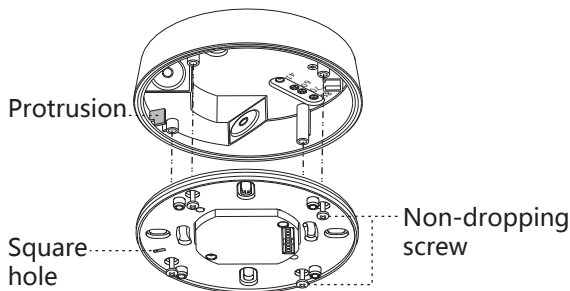

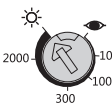
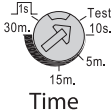


FIG.19

- Cover up the detector' s decorative frame and restore the power supply.

Operation and function

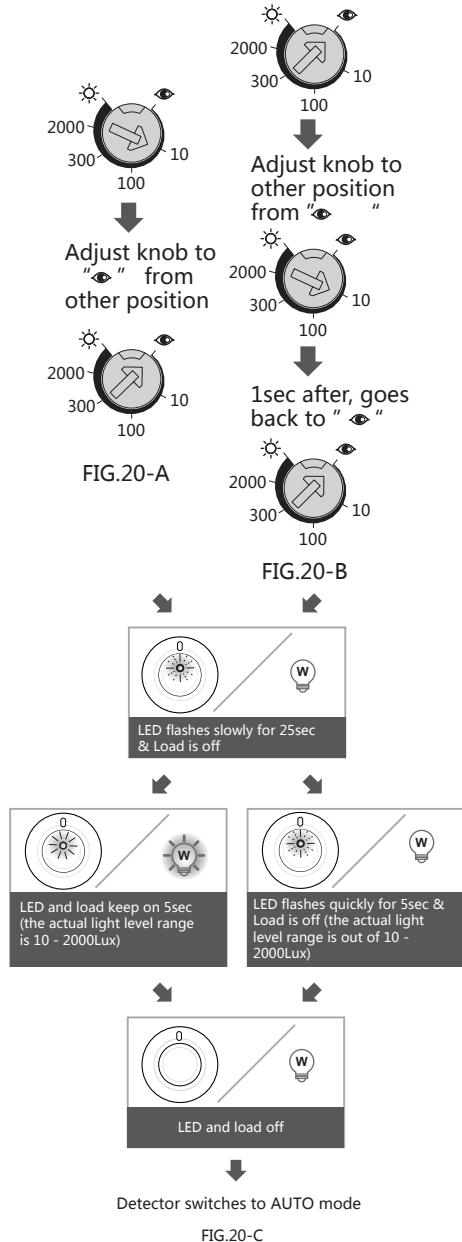
Lux, Time, Meter knobs

Knob	Function	Knob setting
	Set the sensitivity of detector	Range: Adjustable from “-” (approx. Φ4m) to “+” (approx. Φ14m).
	Set the light value for switching on load	Range : Adjustable from approx. 10Lux to ☀ (∞). 👁 (learn): The actual ambient light level (10Lux - 2000Lux) can be read in.
	Set delay off time for lighting	Range: Adjustable from approx. 10sec to 30min Test : Test mode (Load and red LED will be 2sec on, 2sec off) ⏏: Short impulse mode for staircase timer switch control (Load will be 1sec on, 9sec off)

Lux learning function with knob

Learning procedure:

- Adjust the knob to " 👁 " when the ambient light level matches with the desired value (See FIG.20-A).
- When the knob is set to " 👁 " originally, it should be adjusted to other position more than 1 sec, then goes back to " 👁 "
- Then the load is off. LED starts to flash slowly indicating entering into learning mode. Learning will be completed within 25 seconds. Afterwards, the LED and load will keep on 5sec or LED flashes quickly for 5sec and load is off to confirm successful learning (See FIG.20-C).
- After learning procedure, the detector returns to AUTO mode with LED and load being off.



Walk test (Lux setting is invalid)

The purpose of conducting the walk test is to check and adjust the detection coverage.

Test procedure

- Tester must be within the detection coverage.
- Switch power on.
- The detector takes approx. 30sec to warm up with load and LED keeps on, then turn off after warming up time.
- Walk from outside across or toward to the detection coverage until LED and load turn on for 2sec (See FIG.21).
- Adjusting Meter knob for desired detection range.

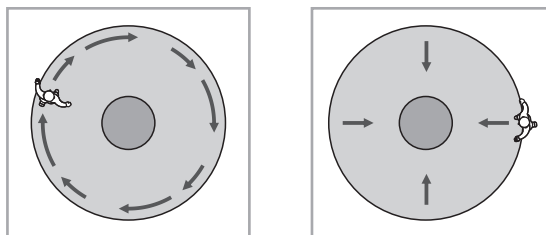


FIG.21

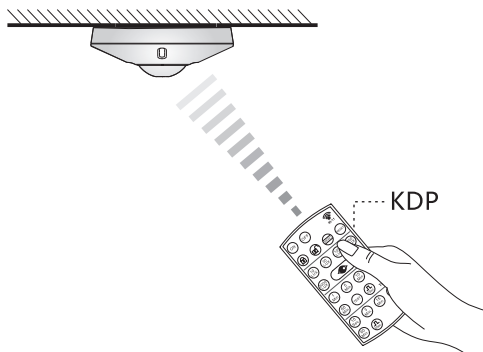
Trouble shooting

Problem	Possible cause	Suggested solution
Lighting device does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wired incorrectly. 2. Malfunctioned load. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the load referring to the wiring diagrams (See FIG.5 - FIG.8). 2. Replace the disabled load with a new one.
Lighting device does not turn off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detector is nuisance triggered. 2. Wired incorrectly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the load referring to the wiring diagrams (See FIG.5 - FIG.8). 2. Make sure load and wires are connected correctly.

Problem	Possible cause	Suggested solution
LED does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. No power is supplied. 2. Incorrect wiring. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch on the power. 2. Connect the load referring to the wiring diagrams (See FIG.5 - FIG.8).
Nuisance triggering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reflective metallic materials. 2. Vibration of installation surface. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the sensor is aiming toward any reflective metallic materials. 2. Check if the detector is mounted on the vibrational surface.

Optional accessory

It is strongly recommended to purchase our high quality IR remote controller KDP for easy and safe setting operations on KDP5.



GARANTÍA • WARRANTY GARANTIE • GARANTIA

3 años
years
années
anos

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar con este resguardo el ticket o factura de compra.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect. For warranty service, you must present this receipt with the purchase receipt or invoice.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantit cet appareil pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour le service de garantie, vous devez présenter ce reçu avec du ticket de caisse ou la facture.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garante este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para o serviço de garantia, você deve apresentar este recibo com o recibo de compra ou fatura.

Ref. Art.

Nº serie / Serial number

Nombre / Name / Nom / Nombre

Fecha de venta / Date of purchase
Date de vente / Data de venda

Sello establecimiento vendedor / Dealer stamp
Cachet du commercant / Cambo da firma

KOBAN 



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias

Teléfono: (+34) 985 793 204
Fax: (+34) 985 986 341
Email: info@grupotemper.com

Una empresa
del grupo

